

MEDION®

Bedienungsanleitung
Handleiding
Notice d'utilisation
Istruzioni per l'uso



Bluetooth® Party-Soundsystem
Bluetooth® Party-Soundsysteem
Bluetooth® Système sonore de fête
Bluetooth® Sistema audio party

MEDION® LIFE® P67038 (MD 44438)

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Aufstellungsort	8
3.2.	Stromversorgung	9
3.3.	Umgebungstemperatur	10
3.4.	Bei Störungen	11
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
5.1.	Oberseite	12
5.2.	Vorder- und Rückseite	14
5.3.	Mikrofon	15
6.	Inbetriebnahme	15
6.1.	Gerät aufstellen	15
6.2.	Antennenempfang	15
6.3.	Netzbetrieb - Netzkabel anschließen	15
6.4.	Interner Akku	16
6.5.	Gerät ein-/ausschalten	16
7.	Externes Wiedergabegerät anschließen	17
8.	USB-Speicher einsetzen	17
9.	Gerät über Bluetooth® verbinden	18
10.	Bedienung	19
10.1.	Lautstärke anpassen	19
10.2.	Super Bass	19
10.3.	Equalizer	19
10.4.	Party-Lichteffekt	19
10.5.	Wiedergabe starten/pausieren	20
10.6.	Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf	20
10.7.	Wiedergabeoptionen im USB-Modus	20
10.8.	Wiederholfunktion	20
10.9.	Zufallswiedergabe	21
11.	Radiobetrieb	21
11.1.	Sender einstellen	21
11.2.	Sender speichern und aufrufen	21
12.	Mikrofon anschließen	22
13.	Externes Gerät über USB aufladen	22
14.	Reinigung	23
15.	Lagerung bei Nichtbenutzung	23
16.	EU Konformitätsinformation	23

16.1.	Informationen zu Markenzeichen	23
17.	Technische Daten.....	24
18.	Entsorgung.....	25
19.	Serviceinformationen	26
20.	Impressum.....	29
21.	Datenschutzerklärung	30

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!

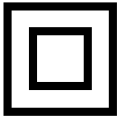


Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

Schutzklasse II



Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



Zeigt die korrekte aufrechte Position der Transportverpackung an.

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Der Partylautsprecher dient dem Empfang und der Wiedergabe von Radiosendern und der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth® oder AUX IN zugespielt werden kann.

Das Gerät kann auch als Karaoke-System oder als Durchsageverstärker verwendet werden.

Beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise behinderte, ältere Personen mit Einschränkungen ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

3.1. Aufstellungsort



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Gerätes und des Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau und somit zu Feuer führen.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.

- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.), um zu große Erwärmung zu vermeiden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße der Geräte angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - offenes Feuer.

3.2. Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen mit 100-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.

-
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
 - Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
 - Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
 - Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

3.3. Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5 °C bis +35 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +40 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenen.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

3.4. Bei Störungen

- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Partylautsprecher und das Netzkabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

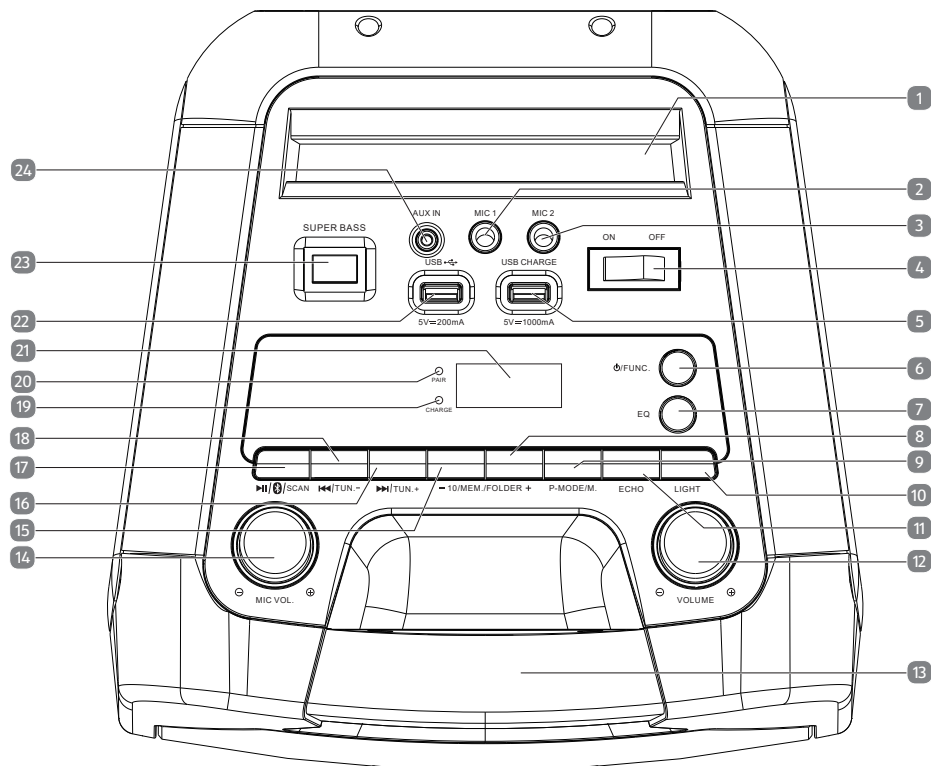
- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit und benachrichtigen Sie unseren Service innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Der Partylautsprecher muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Partylautsprecher
- Netzkabel
- Mikrofon
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

5. Geräteübersicht

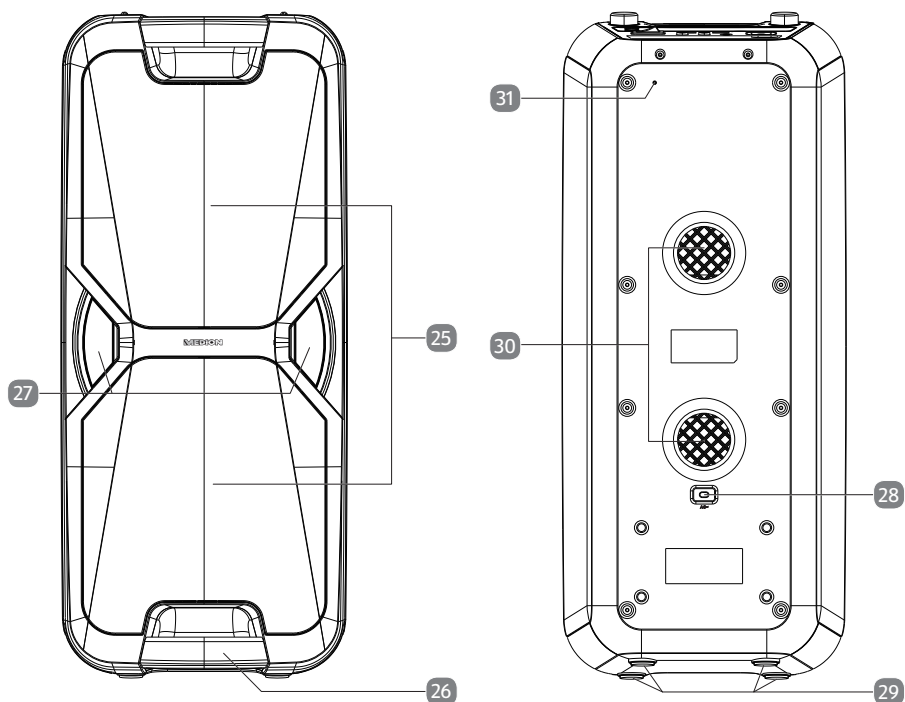
5.1. Oberseite



1)		Tablet-PC-/Smartphone-Ablage
2)	MIC 1	Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinkenstecker)
3)	MIC 2	Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinkenstecker)
4)	ON/OFF	Gerät ein-/ausschalten
5)	USB CHARGE	USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte (5 V \equiv 1000 mA)
6)	⏻ / FUNC.	Betriebsmodus wählen; Gerät aus dem Standby-Modus heraus wieder einschalten
7)	EQ	Equalizer-Einstellung wählen

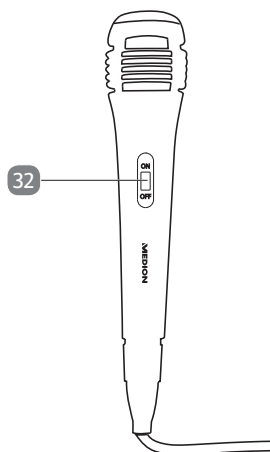
8)	10/MEM./FOLDER +	Aufsteigenden Programmplatz wählen; Radiosender speichern; Nächsten Ordner auswählen; Titelauswahl in 10er-Schritten
9)	P-MODE/M.	Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe aktivieren ; Radiosender speichern
10)	LIGHT	Kurz drücken: Party-Lichteffekt wählen, ein-/ausschalten; Gedrückt halten: Beleuchtung um die Lautstärkereger und seitliches LED-Licht ein-/ausschalten
11)	ECHO	Mikrofon-Echo-Soundeffekt ein-/aus-schalten
12)	⊖ VOL. ⊕	Lautstärkereger
13)		Oberer Tragegriff
14)	⊖ MIC VOL. ⊕	Mikrofon-Lautstärkereger
15)	- 10/MEM./FOLDER	Absteigenden Programmplatz wählen; Vorigen (MP3-)Ordner auswählen; Titelauswahl in 10er-Schritten
16)	▶▶/TUN.+	Kurz drücken: nächsten Titel abspielen; Gedrückt halten: schneller Vorlauf; Sendersuchvorlauf
17)	▶II/📶/SCAN	Kurz drücken: Wiedergabe starten; Gedrückt halten: Bluetooth®-Verbindung trennen ; Automatischer Sendersuchlauf
18)	◀◀/ TUN. -	Kurz drücken: vorigen Titel abspielen; Gedrückt halten: schneller Rücklauf; Sendersuchrücklauf
19)	CHARGE	Lade-LED
20)	PAIR	Bluetooth-LED
21)		LCD-Display
22)	🔌 USB	USB-Anschluss zur Wiedergabe von MP3-Dateien (5 V === 200 mA)
23)	SUPER BASS	Bass-Verstärker ein-/ausschalten
24)	AUX IN	Eingang (3,5 mm Klinenstecker)

5.2. Vorder- und Rückseite



25)	Party-LED-Licht
26)	Unterer Tragegriff
27)	Seitliches LED-Licht
28)	Netzanschluss (AC 100-240 ~ 50/60Hz)
29)	Standfüße
30)	Belüftungsöffnungen
31)	Fest installierte FM-Wurfantenne

5.3. Mikrofon



32)	ON/OFF	Mikrofon ein-/ausschalten
-----	---------------	---------------------------

6. Inbetriebnahme

6.1. Gerät aufstellen

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche.
- ▶ Einige aggressive Möbellacke können die GummifüÙe des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine feste Unterlage.



Wenn Sie Anschlüsse an ein externes Gerät vornehmen, ziehen Sie vorher das Netzkabel vom Partylautsprecher ab.

6.2. Antennenempfang

Auf der Rückseite des Lautsprechers befindet sich eine fest installierte FM-Wurfuntenne.

- ▶ Entrollen Sie diese vollständig und verlegen Sie sie für einen bestmöglichen Radioempfang.

6.3. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- ▶ Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel am Netzanschluss (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) auf der Rückseite des Gerätes an.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.

6.4. Interner Akku

Sobald der Partylautsprecher mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf. Die Lade-LED **CHARGE** leuchtet während des Ladevorganges dauerhaft rot.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen und der intern verbaute Akku voll aufgeladen, leuchtet die Lade-LED **CHARGE** dauerhaft grün.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, blinkt die Lade-LED **CHARGE** rot.



Der Akku ist fest eingebaut und darf nicht vom Benutzer selbst repariert oder ausgetauscht werden.

6.5. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**, um das Gerät einzuschalten.

Das Display leuchtet auf.

- ▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**, um das Gerät auszuschalten.

Die Displayanzeige erlischt.

Auch im ausgeschalteten Zustand wird der interne Akku bis zur Vollständigkeit geladen. Solange der Partylautsprecher mit dem Stromnetz verbunden ist, verbraucht er auch bei voll geladenem Akku weiterhin eine geringe Menge Strom.

- ▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um es vollständig auszuschalten.



Empfängt das Gerät im Bluetooth®-/USB-/AUX-Modus 15 Minuten lang kein Signal, schaltet es sich automatisch in den Standby-Modus.

Drücken Sie die Taste **⏻/FUNC.**, um den Partylautsprecher aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.



Ist die Wiedergabelautstärke am externen Gerät zu gering eingestellt, empfängt der Partylautsprecher ggf. kein ausreichendes Audiosignal und schaltet sich automatisch in den Standby-Modus.

- ▶ Erhöhen Sie in diesem Fall die Wiedergabelautstärke am externen Gerät und verbinden Sie es erneut mit dem Partylautsprecher.
- ▶ Drücken Sie die Taste **⏻/FUNC.**, um den Partylautsprecher aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

7. Externes Wiedergabegerät anschließen

Nutzen Sie den Anschluss **AUX IN**, um eine Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. CD-Player oder MP3-Player) herzustellen.

- ▶ Schalten Sie den Partylautsprecher aus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den **AUX IN** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie den Partylautsprecher ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **U/FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **AUX** im Display angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.



Bei der kabelgebundenen Signalübertragung stehen nicht alle Bedienungsfunktionen über die Tasten des Partylautsprechers zur Verfügung. Nutzen Sie in diesem Fall die Steuerungsmöglichkeiten an Ihrem externen Gerät.

8. USB-Speicher einsetzen

- ▶ Entfernen Sie ggf. die Schutzkappe und stecken Sie den USB-Speicher in den Anschluss **USB** auf der Oberseite des Gerätes.
- ▶ Drücken Sie die Taste **U/FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **USB** im Display angezeigt wird.

Beachten Sie folgende Hinweise zum verwendbaren USB-Speicher:

- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichermedien nicht garantiert werden.
- Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
- Es werden USB-Speicher mit einer Speicherkapazität bis max. 32 GB unterstützt.
- Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
- Externe Festplatten werden nicht unterstützt.
- USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt.



Der Anschluss **USB CHARGE** dient ausschließlich zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone) über ein entsprechendes USB-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten), siehe Kapitel „13. Externes Gerät über USB aufladen“ auf Seite 22.

9. Gerät über Bluetooth® verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audioausgabegerätes. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät zur gleichen Zeit mit dem Partylautsprecher gekoppelt werden.

Um ein Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie den Partylautsprecher ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **U/FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.

Im Display wird **BT** angezeigt und das Gerät befindet sich im Suchmodus. Während der Suche blinkt die Bluetooth-LED **PAIR** schnell blau.



Der Partylautsprecher versucht automatisch, sich mit dem zuletzt via Bluetooth verbundenen Audioausgabegerät zu verbinden. Ist dies nicht möglich, verbleibt das Gerät im Suchmodus.

- ▶ Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audioausgabegerät ein und aktivieren Sie dort den Suchmodus, um die beiden Geräte miteinander zu koppeln.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegerätes entnehmen Sie der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen des Partylautsprechers „**MD 4438**“ wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- ▶ Wählen Sie den Partylautsprecher aus und koppeln Sie die beiden Geräte miteinander. Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie „**0000**“ ein.

Die Kopplung der Geräte ist abgeschlossen, wenn die Bluetooth-LED **PAIR** dauerhaft blau leuchtet und ein Signalton am Partylautsprecher ertönt.

- ▶ Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Audioausgabegerät oder durch Druck auf die Taste **▶II/⊗/SCAN** am Partylautsprecher.



Bei der Signalübertragung über Bluetooth stehen ggf. nicht alle Bedienungsfunktionen über die Tasten am Partylautsprecher zur Verfügung.

Wir empfehlen zudem, die Lautstärke an Ihrem Audioausgabegerät maximal einzustellen und die Feinabstimmung der Lautstärke am Partylautsprecher vorzunehmen.

- ▶ Um eine bestehende Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken und halten Sie die Taste **▶II/⊗/SCAN**.

Es ertönt ein Signalton und die Bluetooth-LED **PAIR** blinkt schnell blau. Der Partylautsprecher befindet sich nun wieder im Suchmodus und Sie können eine neue Gerätekopplung durchführen.

10. Bedienung

10.1. Lautstärke anpassen

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler **⊖VOL.⊕** in Richtung **⊕**, um die Lautstärke zu erhöhen oder in Richtung **⊖**, um die Lautstärke zu verringern.



Der Partylautsprecher startet nach dem Einschalten, ungeachtet der letzten Lautstärkeeinstellung, immer in einer voreingestellten Lautstärke.

10.2. Super Bass

- ▶ Drücken Sie die Taste **SUPER BASS**, um die tiefen Frequenzen zu verstärken und den Bass-Verstärker einzuschalten.

Im Display wird **BASS** angezeigt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SUPER BASS** erneut, um den Bass-Verstärker auszuschalten.

Die Displayanzeige **BASS** erlischt.

10.3. Equalizer

- ▶ Drücken Sie die Taste **EQ** einmal oder mehrfach, um eine voreingestellte Equalizer-Einstellung (**FLAT, CLASSIC, ROCK, POP** oder **JAZZ**) zu aktivieren.

Die ausgewählte Equalizer-Einstellung wird jeweils im Display angezeigt.

10.4. Party-Lichteffekt

- ▶ Drücken Sie die Taste **LIGHT** einmal oder mehrfach, um einen vorinstallierten Party-Lichteffekt **L-1** bis **L-5** zu aktivieren.



Die Lichteffekte **L4** und **L5** leuchten im Takt der abgespielten Musik.

- ▶ Drücken Sie die Taste **LIGHT** mehrfach, bis **LOFF** im Display erscheint, um jegliche Party-Lichteffekte zu deaktivieren.
- ▶ Halten Sie die Taste **LIGHT** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung um die Lautstärkeregler und das seitliche LED-Licht einzuschalten.

Das seitliche LED-Licht leuchtet bzw. pulsiert im Takt der Musik.

- ▶ Um die Beleuchtung um die Lautstärkeregler und das seitliche LED-Licht auszuschalten, halten Sie die Taste **LIGHT** erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt.

10.5. Wiedergabe starten/pausieren

- ▶ Mit der Taste **▶II/⏸/SCAN** starten Sie die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste **▶II/⏸/SCAN** erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

10.6. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀/TUN.-**, um zum Anfang des wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie die Taste zweimal kurz hintereinander, um zum vorigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **▶▶/TUN.+**, um zum nächsten Titel zu springen.
- ▶ Halten Sie die Taste **◀◀/TUN.-** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **▶▶/TUN.+** führen Sie einen schnellen Vorlauf durch. Lassen Sie die jeweilige Taste an der gewünschten Stelle des Titels los, um die Wiedergabe von dort an fortzuführen.

10.7. Wiedergabeoptionen im USB-Modus

Nach dem Einstecken des USB-Speichers startet die Wiedergabe der darauf befindlichen Titel automatisch in numerischer Reihenfolge.

10.7.1. Ordnerauswahl bei MP3-Dateien

MP3-Dateien können auf dem USB-Speicher ggf. in verschiedenen Ordnern abgelegt sein.

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger zwischen den Ordnern zu wechseln, drücken und halten Sie die Taste **- 10/MEM./FOLDER** oder **10/MEM./FOLDER +**.



10.7.2. Titelauswahl in 10er-Schritten

Ist eine größere Anzahl an MP3-Dateien auf dem verwendeten USB-Speicher gespeichert, haben Sie die Möglichkeit, in 10er-Schritten zwischen den Titeln vor- oder zurückzuspringen, um einen Titel schneller auszuwählen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **10/MEM./FOLDER +** oder **- 10/MEM./FOLDER**, um 10 Titel vor- bzw. zurückzuspringen.

Drücken Sie ggf. anschließend die Taste **▶▶/TUN.+** oder **◀◀/TUN.-**, um einzelne Titel vor- bzw. zurückzuspringen.

10.8. Wiederholfunktion

- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE/M.**, bis im Display  leuchtet, um den momentan gespielten Titel dauerhaft zu wiederholen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE/M.**, bis im Display  leuchtet, um alle Titel auf dem USB-Speicher dauerhaft zu wiederholen.



Bei USB-Speichern, auf denen die Dateien in mehreren Ordern abgelegt sind, haben Sie zusätzlich die Option, alle Titel im aktuell gewählten Ordner dazuerholt zu wiederholen.

- ▶ Drücken Sie dazu wiederholt die Taste **P-MODE/M.**, bis im Display \leftrightarrow **FOLDER** angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE/M.**, bis jegliche oben genannten Anzeigen im Display erlöschen, um die Wiederholungsfunktion zu deaktivieren.

10.9. Zufallswiedergabe

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **P-MODE/M.**, bis im Display **RAND** leuchtet, um die zufällige Titelwiedergabe zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **P-MODE/M.**, um die Zufallswiedergabe zu deaktivieren.

Die Displayanzeige **RAND** erlischt

11. Radiobetrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste ⏻ /**FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Radiomodus zu wechseln.

Im Display wird **FM** und die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt.

11.1. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie wiederholt eine der Tasten \blacktriangleright /**TUN.+** oder \blacktriangleleft /**TUN.-**, um manuell eine bestimmte Frequenz einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten \blacktriangleright /**TUN.+** oder \blacktriangleleft /**TUN.-** gedrückt, um automatisch nach der nächsten empfangbaren Frequenz zu suchen.

Die automatische Suche stoppt, sobald der nächste Sender gefunden wurde.

11.2. Sender speichern und aufrufen

11.2.1. Sender manuell speichern

- ▶ Stellen Sie manuell die Senderfrequenz ein, die Sie speichern möchten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE/M.**

Im Display blinkt die Anzeige des Programmplatzes (z. B. **P01**).

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **10/MEM./FOLDER +** oder **- 10/MEM./FOLDER** den gewünschten Programmplatz, auf dem der Radiosender gespeichert werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE/M.**, um das Speichern abzuschließen.



Sie können bis zu 30 Sender speichern.

11.2.2. Sender automatisch speichern

- ▶ Halten Sie die Taste **▶II/0/SCAN** gedrückt, bis der Sendersuchlauf automatisch startet.

Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert und einem Programmplatz **P01-P30** zugewiesen.

Nach abgeschlossener Suche gibt der Partylautsprecher den auf Programmplatz **P01** gespeicherten Sender wieder.

- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **▶▶/TUN.+** oder **◀◀/TUN.-**, um die automatische Speicherung zu stoppen.

11.2.3. Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **10/MEM./FOLDER +** oder **- 10/MEM./FOLDER** einmal oder mehrfach, um den gewünschten Programmplatz auszuwählen und den darunter gespeicherten Sender wiederzugeben.

Im Display erscheint die Anzeige für den jeweiligen Programmplatz (z. B. **P01**).

12. Mikrofon anschließen

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Mikrofone zeitgleich an den Partylautsprecher anzuschließen. Ein Mikrofon ist bereits im Lieferumfang enthalten.

Mikrofone können in jedem Betriebsmodus genutzt werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Mikrofon anzuschließen:

- ▶ Schalten Sie den Partylautsprecher aus.
- ▶ Schließen Sie das Mikrofon am Mikrofonanschluss **MIC1** oder **MIC 2** an.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter am Mikrofon auf die Position **ON**.
- ▶ Stellen Sie mit dem Regler **⊖ MIC VOL. ⊕** die gewünschte Mikrofon-Lautstärke ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **ECHO**, um Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **ECHO**, um den Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu deaktivieren.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter am Mikrofon nach der Nutzung auf die Position **OFF**, um es auszuschalten.

13. Externes Gerät über USB aufladen

Der Partylautsprecher verfügt über einen USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone). Beachten Sie hierzu die Stromausgangsspannung am **USB-CHARGE** Anschluss: **5 V === max. 1000 mA**

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät mithilfe eines USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an den **USB CHARGE** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes an.

Der Akku Ihres externen Gerätes wird nun aufgeladen.

14. Reinigung

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es unbedingt immer zuerst vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!


Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch.
Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Partylautsprechers gelangt.

15. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

16. EU Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE- Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.

16.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

17. Technische Daten

Allgemeines	
Abmessungen (BxHxT):	260 mm x 605 mm x 262 mm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	+5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Umgebungstemperatur (Lagerung):	0 °C bis +40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Gewicht:	7,7 kg
Spannungsversorgung	
Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	35 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (bei geladenem Akku):	0,42 W
Ausgangsleistung:	2 x 22 W RMS
Schutzart:	Schutzklasse II
Integrierter Akku	
Blei-Gel-Akku:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Ladezeit:	5-6 Stunden
Radio	
UKW-Band:	FM 87.5 - 108 MHz
Senderspeicher:	30
FM-Antenne:	fest installierte FM-Wurfantenne
Anschlüsse	
AUX-Eingang:	3,5 mm Klinenstecker
Mikrofon 1-Eingang:	6,3 mm Klinenstecker
Mikrofon 2-Eingang:	6,3 mm Klinenstecker

Anschlüsse	
USB-Anschluss:	Standard Host 1.1 bis zu 32 GB 5 V \equiv max. 200 mA
USB-Charge-Anschluss:	5 V \equiv max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetooth-Version:	V5.0 A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth-Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	5,33 dBm
Reichweite:	bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Mikrofon	
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz
Empfindlichkeit:	-73 dB +/- 3 dB
Impedanz:	600 Ω +/- 30 %

18. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. **Der Akku ist fest eingebaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.** Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
☎ 0201 22099-333	
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Deutschland



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Österreich



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/at/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Schweiz



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Belgien



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/lu/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

20. Impressum

Copyright © 2020

Stand: 30.03.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

21. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	33
1.1.	Tekenuitleg.....	33
2.	Gebruiksdoel.....	34
3.	Veiligheidsvoorschriften.....	35
3.1.	Plaats van opstelling.....	36
3.2.	Stroomvoorziening.....	37
3.3.	Omgevingstemperatuur.....	38
3.4.	Bij storingen.....	38
4.	Inhoud van de levering.....	39
5.	Overzicht van het apparaat.....	40
5.1.	Bovenzijde.....	40
5.2.	Voorzijde / Achterzijde.....	42
5.3.	Microfoon.....	43
6.	Ingebruikname.....	43
6.1.	Apparaat plaatsen.....	43
6.2.	Antenne-ontvangst.....	43
6.3.	Netvoeding - netsnoer aansluiten.....	43
6.4.	Geïntegreerde accu.....	44
6.5.	Apparaat in-/uitschakelen.....	44
7.	Extern afspeelapparaat aansluiten.....	44
8.	USB-geheugen gebruiken.....	45
9.	Verbinding maken met een apparaat via Bluetooth®.....	45
10.	Bediening.....	47
10.1.	Volume aanpassen.....	47
10.2.	Super Bass.....	47
10.3.	Equalizer.....	47
10.4.	Partylichteffect.....	47
10.5.	Afspelen starten/stoppen.....	47
10.6.	Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen.....	48
10.7.	Weergaveopties in de USB-modus.....	48
10.8.	Herhalingsfunctie.....	48
10.9.	Afspelen in willekeurige volgorde.....	49
11.	Radiomodus.....	49
11.1.	Zenders instellen.....	49
11.2.	Zenders opslaan en beluisteren.....	49
12.	Microfoon aansluiten.....	50
13.	Extern apparaat via USB opladen.....	50
14.	Reiniging.....	51
15.	Opslag bij niet-gebruik.....	51
16.	EU-conformiteitsinformatie.....	51

16.1.	Informatie over handelsmerken	51
17.	Technische gegevens.....	52
18.	Afvalverwerking	53
19.	Service-informatie.....	53
20.	Colofon	55
21.	Privacy statement.....	56

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank, dat u voor ons product heeft gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Wanneer u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef van ook deze gebruiksaanwijzing door omdat dit een wezenlijk onderdeel van het product is.

1.1. Tekenuitleg

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke consequenties te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!

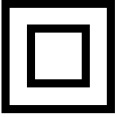


Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).



Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.



Symbool voor gelijkstroom



Symbool voor wisselstroom



Geeft de correcte rechtopstaande stand van de transportverpakking aan.

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen
- Na te leven veiligheidsvoorschriften

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat behoort tot de consumentenelektronica.

De partyluidspreker dient voor de ontvangst en de weergave van radiozenders en de weergave van audiomateriaal via USB, Bluetooth® of AUX IN.

Het apparaat kan ook als karaokesysteem of als voorversterker worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel bij kinderen en bij personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen (bijv. mindervaliden of ouderen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of met gebrek aan kennis en ervaring (bijv. oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden.
- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

3.1. Plaats van opstelling



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat en het netsnoer. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Bescherm het apparaat en alle aangesloten apparaten tegen vocht, druipe- en spatwater. Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting en brand.

- Zorg voor voldoende ventilatie van het toestel. Houd vanaf de achterkant van het toestel min. 5 cm en vanaf de beide zijanten min. 1 cm afstand tot muren en andere voorwerpen.
- Leg geen voorwerpen (zoals tijdschriften en dekens) op de netadapter om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.

-
- Gebruik het product niet in omgevingen waar gevaar voor explosies bestaat. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijv. meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Plaats en gebruik alle componenten op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het apparaat valt. Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.
- Houd minimaal één meter afstand tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons, enz.) om storingen in de werking te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht;
 - extreem hoge of lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

3.2. Stroomvoorziening

- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact met 100-240 V~ 50/60 Hz. Als u twijfelt over de stroomvoorziening op de plaats van installatie, neem dan contact op met het energiebedrijf.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.

-
- Leg de kabels zo, dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
 - Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
 - Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de vereisten van de laagspanningsrichtlijn.
 - Koppel het apparaat bij onweer en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, altijd los van het elektriciteitsnet.

3.3. Omgevingstemperatuur

- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +35 °C.
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, kan het worden opgeslagen bij een temperatuur van 0 °C tot +40 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.

3.4. Bij storingen

- Controleer het apparaat en de accessoires telkens voor gebruik op beschadigingen.
- Gebruik de partyluidspreker en het netsnoer niet als deze zijn beschadigd, als er rook uit komt of als ze een vreemd geluid maken. Haal zo nodig onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

-
- Probeer in geen geval een onderdeel van het apparaat zelf open te maken en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
 - Neem bij een storing contact op met het Service Center.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

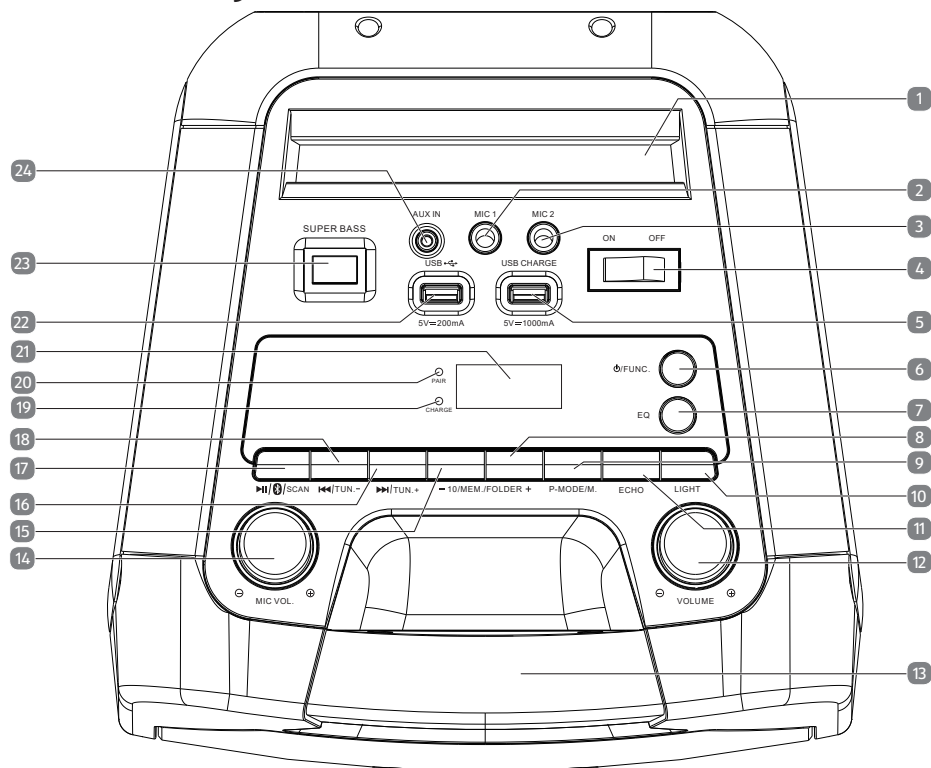
- Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en niet beschadigd is en informeer onze service binnen 14 dagen na aankoop, als er iets ontbreekt of de levering beschadigd is.
- ▶ De partyluidspreker moet vóór elk gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd. Neem ook bij beschadigingen contact op met ons Service Center.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Partyluidspreker
- Netsnoer
- Microfoon
- Gebruiksaanwijzing en garantiedocumenten

5. Overzicht van het apparaat

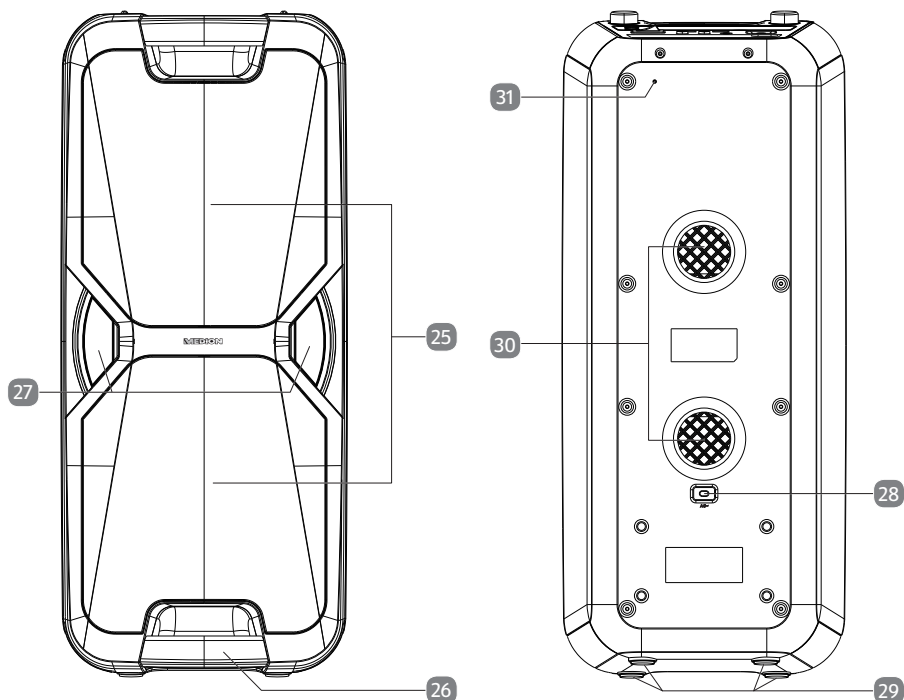
5.1. Bovenzijde



1)		Tablet-pc-/smartphonehouder
2)	MIC 1	Microfooningang (6,3mm-jackplug)
3)	MIC 2	Microfooningang (6,3mm-jackplug)
4)	ON/OFF	Apparaat in-/uitschakelen
5)	USB CHARGE	USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten (5 V \equiv 1000 mA)
6)	⏻ / FUNC.	Bedrijfsmodus selecteren; apparaat vanuit de stand-bymodus opnieuw inschakelen
7)	EQ	Equalizer-instelling selecteren

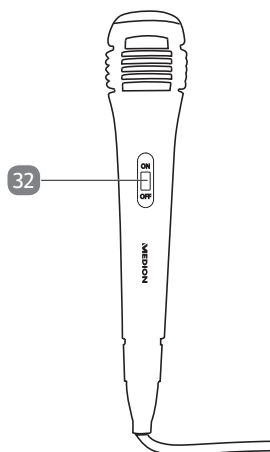
8)	10/MEM./FOLDER +	Programmaplaats in oplopende volgorde selecteren; Radiozenders opslaan; Volgende map selecteren; Nummer selecteren in stappen van 10
9)	P-MODE/M.	Herhalingsfunctie/willekeurige volgorde activeren; Radiozenders opslaan
10)	LIGHT	Kort indrukken: Partylichteffect selecteren, in-/uitschakelen; Ingedrukt houden: Verlichting met de volumeregelaar en zijdelings ledlampje in-/uitschakelen
11)	ECHO	Microfoonechogeluidseffect in-/uitschakelen
12)	⊖ VOL. ⊕	Volumeregelaar
13)		Bovenste draaggreep
14)	⊖ MIC VOL. ⊕	Volumeregelaar microfoon
15)	- 10/MEM./FOLDER	Programmaplaats in aflopende volgorde selecteren; Vorige (mp3-)map selecteren; nummer selecteren in stappen van 10
16)	▶▶/TUN.+	Kort indrukken: volgend nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel vooruitspoelen; Zenders zoeken
17)	▶II/📶/SCAN	Kort indrukken: Weergave starten; Ingedrukt houden: Bluetooth®-verbinding verbreken; Automatisch zenders zoeken
18)	◀◀/TUN.-	Kort indrukken: vorig nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel achteruitspoelen; Zenders zoeken achteruit
19)	CHARGE	Laadled
20)	PAIR	Bluetooth-led
21)		Lcd-display
22)	🔌 USB	USB-aansluiting voor de weergave van mp3-bestanden (5 V === 200 mA)
23)	SUPER BASS	Basversterker in-/uitschakelen
24)	AUX IN	Ingang (3,5mm-jackplug)

5.2. Voorzijde / Achterzijde



25)	Party-ledlampje
26)	Onderste draaggreep
27)	Zijdelings ledlampje
28)	Netaansluiting (AC 100-240 ~ 50/60Hz)
29)	Pootjes
30)	Ventilatie-openingen
31)	Vast geïnstalleerde FM-draadantenne

5.3. Microfoon



32)	ON/OFF	Microfoon in-/uitschakelen
-----	---------------	----------------------------

6. Ingebruikname

6.1. Apparaat plaatsen

- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- ▶ Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Zet het apparaat eventueel op een vaste ondergrond.



Als u verbindingen met een extern apparaat maakt, dan dient u eerst het netsnoer van de partyluidspreker uit het stopcontact te halen.

6.2. Antenne-ontvangst

Aan de achterzijde van de luidspreker bevindt zich een vast geïnstalleerde FM-draadantenne.

- ▶ Rol deze helemaal uit en leg deze zo neer dat de ontvangst zo goed mogelijk is.

6.3. Netvoeding - netsnoer aansluiten

- ▶ Sluit het meegeleverde netsnoer op de netaansluiting (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) aan de achterzijde van het apparaat aan.
- ▶ Steek de stekker van het netsnoer in een goed bereikbaar stopcontact.

6.4. Geïntegreerde accu

Zodra de partyluidspreker is aangesloten op een stopcontact, wordt de ingebouwde accu automatisch opgeladen. De laadled **CHARGE** is tijdens de oplaadprocedure permanent rood.

Als de oplaadprocedure is voltooid en de geïntegreerde accu volledig is opgeladen, brandt de laadled **CHARGE** permanent groen.

Als de laadstatus van de accu te laag is, knippert de laadled **CHARGE** rood.



De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden gerepareerd of vervangen.

6.5. Apparaat in-/uitschakelen

▶ Zet de aan-uitschakelaar op de positie **ON** om het apparaat in te schakelen. De display gaat aan.

▶ Zet de aan-uitschakelaar in de positie **OFF** om het apparaat uit te schakelen. De display-indicatie gaat uit.

Ook in uitgeschakelde toestand wordt de interne accu volledig geladen. Zolang de partyluidspreker op het elektriciteitsnet is aangesloten, verbruikt hij ook bij een volledig opgeladen accu verder een kleine hoeveelheid stroom.

▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.



Ontvangt het apparaat in de Bluetooth®-/USB-/AUX-modus 15 minuten lang geen signaal, dan schakelt het automatisch in de stand-bymodus. Druk op de toets **⏻/FUNC.** om de partyluidspreker vanuit de automatische stand-bymodus opnieuw in te schakelen.



Is het weergavevolume aan het externe apparaat te laag ingesteld, ontvangt de partyluidspreker evt. niet voldoende audiosignaal en schakelt deze automatisch in de stand-bymodus.

▶ Verhoog in dit geval het weergavevolume op het externe apparaat en verbind het opnieuw met de partyluidspreker.

▶ Druk op de toets **⏻/FUNC.** om de partyluidspreker vanuit de automatische stand-bymodus opnieuw in te schakelen.

7. Extern afspeelapparaat aansluiten

Op de aansluiting **AUX IN** kunt u een extern afspeelapparaat aansluiten (zoals een cd-speler of een mp3-speler).

▶ Schakel de partyluidspreker uit.

▶ Schakel het externe apparaat uit.

▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5mm-jackkabel (niet meegeleverd) in de **AUX IN**-aansluiting aan de bovenkant van het apparaat.

- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het externe apparaat.
- ▶ Schakel uw externe apparaat in.
- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Druk een of meerdere keren op d^e toets **⏻/FUNC.** tot **AUX** op de display wordt weergegeven.

Het audiosignaal van het externe apparaat wordt nu afgespeeld.



Bij de bedrade signaaloverdracht staan niet alle bedieningsfuncties via de toetsen van de partyluidspreker ter beschikking. Gebruik in dit geval de regelmogelijkheden op uw externe apparaat.

8. USB-geheugen gebruiken

- ▶ Verwijder evt. de beschermkap en steek het USB-geheugen in de aansluiting **🔌 USB** aan de bovenkant van het apparaat.
- ▶ Druk op de toets **⏻/FUNC.** een of meerdere keren tot **USB** op het display wordt weergegeven.

Neem volgende aanwijzingen m.b.t. het bruikbare USB-geheugen in acht:

- Vanwege het grote aantal verschillende bestandssystemen en bestandsindelingen kan de werking van de aangesloten opslagmedia niet worden gegarandeerd.
- Afhankelijk van de grootte van de gegevensdrager kan het langer duren voordat het systeem wordt gedetecteerd.
- USB-geheugens met een geheugencapaciteit van max. 32 GB worden ondersteund.
- Ondersteund worden de bestandssystemen FAT16 en FAT32 en de bestandsindeling MP3.
- Externe harde schijven worden niet ondersteund.
- USB-verlengkabels worden niet ondersteund.



De aansluiting **USB CHARGE** dient uitsluitend voor het opladen van externe apparaten (bijv. smartphone) via een USB-laadkabel (niet inbegrepen in de leveringsomvang), zie hoofdstuk "13. Extern apparaat via USB opladen" op blz. 50.


9. Verbinding maken met een apparaat via Bluetooth®

Met bluetooth is de draadloze ontvangst van audiosignalen van een extern met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat mogelijk. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 10 meter.



Er kan altijd maar één bluetoothapparaat tegelijk met de partyluidspreker worden verbonden.

Om een met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel de partyluidspreker in.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets /**FUNC.** om naar de bluetooth-modus te wisselen.

Op de display wordt **BT** weergegeven en het apparaat bevindt zich nu in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert de bluetooth-led **PAIR** snel blauw.



De partyluidspreker probeert automatisch met het laatst verbonden audio-uitvoerapparaat verbinding te maken. Als dit niet mogelijk is, blijft het apparaat in de zoekmodus.

- ▶ Schakel de bluetooth-functie op uw audio-uitvoerapparaat in en activeer de zoekmodus om de beide apparaten met elkaar te koppelen.





Meer informatie over de bluetooth-functie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

Zodra het signaal is gevonden, wordt de apparaatnaam van de partyluidspreker "**MD 44438**" in de apparaatlijst op uw audio-uitvoerapparaat weergegeven.

- ▶ Selecteer de partyluidspreker en koppel de beide apparaten met elkaar. Als het nodig is om een wachtwoord in te voeren, voer dan "**0000**" in.



Het koppelen van de apparaten is beëindigd als de bluetooth-led **PAIR** permanent brandt en er een geluidssignaal klinkt uit de partyluidspreker.

- ▶ Start nu de audioweergave op uw audio-uitvoerapparaat of door op de toets //**SCAN** op de partyluidspreker te drukken.



Bij de signaaloverdracht via bluetooth staan evt. niet alle bedieningsfuncties via de toetsen op de partyluidspreker ter beschikking.

We raden bovendien aan het volume op uw audio-uitvoerapparaat op maximaal te zetten en de fijnafstelling van het volume op de partyluidspreker te regelen.

- ▶ Om een bestaande bluetooth-verbinding te verbreken, houdt u de toets //**SCAN** ingedrukt.

Er weerklinkt een geluidssignaal en de bluetooth-led **PAIR** knippert snel blauw. De partyluidspreker bevindt zich nu opnieuw in de zoekmodus en u kunt een ander apparaat koppelen.

10. Bediening

10.1. Volume aanpassen

- ▶ Draai de volumeregelaar **VOL.** in de richting **+** om het volume te verhogen of in de richting **-** om het volume te verlagen.



De partyluidspreker start na het inschakelen, onafhankelijk van de laatste volume-instelling, altijd met een vooringesteld volume.

10.2. Super Bass

- ▶ Druk op de toets **SUPER BASS** om de lage frequenties te versterken en de basversterker in te schakelen.

In de display wordt **BASS** weergegeven.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **SUPER BASS** om de basversterker uit te schakelen.

De display-indicatie **BASS** gaat uit.

10.3. Equalizer

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **EQ** om een vooringestelde equalizerinstelling (**FLAT**, **CLASSIC**, **ROCK**, **POP** of **JAZZ**) te activeren.

De geselecteerde equalizerinstelling wordt telkens op de display weergegeven.

10.4. Partylichteffect

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **LIGHT** om een vooringesteld partylichteffect **L-1** tot **L-5** te activeren.



De lichteffecten **L4** en **L5** branden mee met de afgespeelde muziek.

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **LIGHT** tot **LOFF** op de display verschijnt om de partylichteffecten te deactiveren.
- ▶ Houd de toets **LIGHT** gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de verlichting rond de volumeregelaar en het zijdelingse ledlampje in te schakelen.

Het zijdelingse ledlampje brandt of pulseert mee met de muziek.

- ▶ Om de verlichting rond de volumeregelaar en het zijdelingse ledlampje uit te schakelen, houdt u de toets **LIGHT** opnieuw gedurende ca. 2 seconden ingedrukt.

10.5. Afspelen starten/stoppen

- ▶ Met de toets **▶||/⏸/SCAN** start u het afspelen van nummers.
- ▶ Om de weergave te stoppen, drukt u opnieuw op de toets **▶||/⏸/SCAN**.

Druk nog een keer op de toets om weer door te gaan met afspelen.

10.6. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Druk op de toets **⏮/TUN.-** om naar het begin van het weer te geven nummer te springen. Druk de toets twee keer kort na elkaar in om naar het vorige nummer te springen.
- ▶ Druk op **⏭/TUN.+** om naar de volgende titel te springen.
- ▶ Houd de toets **⏮/TUN.-** ingedrukt om het snel terugspoelen binnen een nummer uit te voeren; met **⏭/TUN.+** spoelt u snel vooruit. Laat de betreffende toets op de gewenste plaats van het nummer los om de weergave vanaf daar voort te zetten.

10.7. Weergaveopties in de USB-modus

Na het aansluiten van het USB-geheugen start de weergave van de daarop aanwezige nummers automatisch in numerieke volgorde.

10.7.1. Map selecteren voor mp3-bestanden

Mp3-bestanden kunnen op het USB-geheugen evt. in verschillende mappen zijn opgeslagen.

- ▶ Om bij een mp3-gegevensdrager van map te wisselen, houdt u de toets **- 10/MEM./FOLDER** of **10/MEM./FOLDER +** ingedrukt.

10.7.2. Nummer selecteren in stappen van 10

Als een groter aantal mp3-bestanden op het gebruikte USB-geheugen is opgeslagen, kunt u in stappen van 10 vooruit- of terugspringen tussen de nummers om sneller een nummer te selecteren.

- ▶ Druk op de toets **10/MEM./FOLDER +** of **- 10/MEM./FOLDER** om 10 titels vooruit of terug te springen.

Druk vervolgens op de toets **⏭/TUN.+** of **⏮/TUN.-** om losse nummers vooruit of terug te springen.

10.8. Herhalingsfunctie

- ▶ Druk op de toets **P-MODE/M.** tot op de display **↶** brandt om het actueel afgespeelde nummer permanent te herhalen.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE/M.** tot op de display **↷** brandt om alle nummers op het USB-geheugen permanent te herhalen.



Bij USB-geheugens, waarop de bestanden in meerdere mappen zijn opgeslagen, hebt u bijkomend de optie om alle titels in de actueel gekozen map permanent te herhalen.

- ▶ Druk hiervoor meerdere keren op de toets **P-MODE/M.** tot op de display **↷ FOLDER** wordt weergegeven.

- ▶ Druk op de toets **P-MODE/M.** tot alle hierboven genoemde indicaties op de display uitgaan om de herhalingsfunctie te deactiveren.

10.9. Afspelen in willekeurige volgorde

- ▶ Druk nogmaals op de toets **P-MODE/M.** tot op de display **RAND** brandt om de nummerweergave in toevallige volgorde weer te geven.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **P-MODE/M.** om de functie voor het willekeurig afspelen van nummers te deactiveren.

De display-indicatie **RAND** gaat uit.

11. Radiomodus

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **⏻/FUNC.** om naar de radiomodus te wisselen.

Op de display wordt **FM** en de actueel ingestelde frequentie weergegeven.

11.1. Zenders instellen

- ▶ Druk meerdere keren op een van de toetsen **▶▶/TUN.+** of **◀◀/TUN.-** om handmatig een bepaalde frequentie in te stellen.
- ▶ Houd een van de toetsen **▶▶/TUN.+** of **◀◀/TUN.-** ingedrukt om automatisch naar de volgende ontvangbare frequentie te zoeken.

Het automatisch zoeken stopt zodra de volgende zender werd gevonden.

11.2. Zenders opslaan en beluisteren

11.2.1. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Stel handmatig de zenderfrequentie in die u wilt opslaan.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE/M.**

Op de display knippert de weergave van de programmaplaats (bijv. **P01**).

- ▶ Selecteer met de toetsen **10/MEM./FOLDER +** of **- 10/MEM./FOLDER** de gewenste programmaplaats waarop de radiozender moet worden opgeslagen.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE/M.** om het opslaan af te sluiten.



U kunt maximaal 30 zenders opslaan.

11.2.2. Zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **▶▶/Ⓞ/SCAN** ingedrukt tot de zenderzoekloop automatisch start.

Nu worden alle gevonden zenders een voor een automatisch opgeslagen en aan een programmaplaats **P01-P30** toegewezen.

Na het zoeken geeft de partyluidspreker de op de programmaplaats **P01** opgeslagen zender weer.

- ▶ Druk op een van de toetsen **▶▶/TUN.+** of **◀◀/TUN.-** om het automatisch opslaan te stoppen.

11.2.3. Zenders oproepen

- ▶ Druk een of meerdere keren op een van de toetsen **10/MEM./FOLDER +** of **- 10/MEM./FOLDER** om de gewenste programmaplaats te selecteren en de daarop opgeslagen zender weer te geven.

Op de display verschijnt de weergave voor de betreffende programmaplaats (bijv. **P01**).

12. Microfoon aansluiten

U kunt maximaal twee microfoons tegelijk op de partyluidspreker aansluiten. Een microfoon is al in de leveringsomvang inbegrepen.

Microfoons kunnen in elke bedrijfsmodus worden gebruikt.

Ga als volgt te werk om een microfoon aan te sluiten:

- ▶ Schakel de partyluidspreker uit.
- ▶ Sluit de microfoon op de microfoonaansluiting **MIC1** of **MIC 2** aan.
- ▶ Schakel de aan-uitschakelaar aan de microfoon op de positie **ON**.
- ▶ Stel met de regelaar **⊖ MIC VOL. ⊕** het gewenste microfoonvolume in.
- ▶ Druk op de toets **ECHO** om het echo-geluidseffect voor de aangesloten microfoons te activeren.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **ECHO** om het echo-geluidseffect voor de aangesloten microfoons te deactiveren.
- ▶ Schakel de aan-uitschakelaar aan de microfoon na het gebruik op de stand **OFF** om deze uit te schakelen.

13. Extern apparaat via USB opladen

De partyluidspreker beschikt over een USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten (bijv. smartphone). Let hierbij op de stroomuitgangsspanning aan de **USB-CHARGE**-aansluiting: **5 V === max. 1000 mA**

- ▶ Sluit het externe apparaat met behulp van een USB-laadkabel (niet inbegrepen in de leveringsomvang) op de **USB CHARGE**-aansluiting aan de bovenkant van het apparaat aan.

De accu van uw externe apparaat wordt nu opgeladen.

14. Reiniging

- ▶ Voordat u het apparaat reinigt, dient u het absoluut eerst van het elektriciteitsnet te halen door de stekker uit het stopcontact te trekken.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!


Gevaar voor beschadiging van het apparaat door een onjuist gebruik.

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de partyluidspreker terecht komt.

15. Opslag bij niet-gebruik

- ▶ Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, koppelt u het los van het voedingsnet en bewaart u deze op een koele en droge plaats.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en extreme temperatuurschommelingen.

16. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- RE-richtlijn 2014/53/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van www.medion.com/conformity.

16.1. Informatie over handelsmerken

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Het USB™ woordmerk en de logo's zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

17. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d):	260 mm x 605 mm x 262 mm
Omgevingstemperatuur (in gebruik):	+5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend) van max. 85 %
Omgevingstemperatuur (bij opslag):	0 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend) van max. 85 %
Gewicht:	7,7 kg
Voedingsspanning	
Spanning:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	35 W
Opgenomen vermogen in stand-bymodus (bij geladen accu):	0,42 W
Uitgangsvermogen:	2x 22 W RMS
Beschermingsklasse:	Veiligheidsklasse II
Geïntegreerde accu	
Loodhoudende gelaccu:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Laadtijd:	5-6 uur
Radio	
FM-band:	FM 87.5 - 108 MHz
Geheugenplaatsen voor zenders:	30
FM-antenne:	vast geïnstalleerde FM-draadantenne
Aansluitingen	
AUX-ingang:	jackplug 3,5 mm
Microfoon 1-ingang:	jackplug 6,3 mm
Microfoon 2-ingang:	jackplug 6,3 mm
USB-aansluiting:	Standard Host 1.1 tot 32 GB 5 V $\overline{=}$ max. 200 mA

Aansluitingen	
USB-Charge-aansluiting:	5 V $\overline{\text{---}}$ max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetoothversie:	V5.0 A2DP1.3, AVRCP 1.6
Frequentiebereik bluetooth:	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen:	5,33 dBm
Bereik:	tot 10 m (afhankelijk van de omgevingscondities)
Microfoon	
Frequentierespons:	30 Hz - 15 kHz
Gevoeligheid:	-73 dB +/- 3 dB
Impedantie:	600 Ω +/- 30 %

18. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Het apparaat heeft een geïntegreerde accu. **De accu is vast ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.** Doe het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

19. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder community.medion.com.

- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden Hotline	Klantenservice
Werkdagen: 08.30 - 21.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Zaterdag: 10.00 - 18:00 uur	
Feestdagen: 10.00 - 14.00 uur	
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/lu/fr/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

20. Colofon

Copyright © 2020

Stand: 30.03.2020

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnhof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

21. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	59
1.1.	Explication des symboles	59
2.	Utilisation conforme	60
3.	Consignes de sécurité	61
3.1.	Lieu d'installation	62
3.2.	Alimentation électrique.....	63
3.3.	Température ambiante	64
3.4.	En cas de problème	64
4.	Contenu de l'emballage	65
5.	Vue d'ensemble de l'appareil	66
5.1.	Dessus de l'appareil.....	66
5.2.	Face avant / Face arrière	68
5.3.	Microphone.....	69
6.	Mise en service	69
6.1.	Installation de l'appareil	69
6.2.	Réception d'antenne.....	69
6.3.	Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation	69
6.4.	Batterie interne	70
6.5.	Allumer/éteindre l'appareil	70
7.	Branchement d'un périphérique de lecture externe	70
8.	Utiliser une clé USB	71
9.	Connexion d'un périphérique via Bluetooth®	71
10.	Utilisation	73
10.1.	Réglage du volume	73
10.2.	Super Bass.....	73
10.3.	Égaliseur	73
10.4.	Effets lumineux	73
10.5.	Démarrage/pause de la lecture	74
10.6.	Sélection de titres, avance et recul rapides	74
10.7.	Options de lecture en mode USB	74
10.8.	Fonction de répétition	74
10.9.	Lecture aléatoire.....	75
11.	Fonctionnement de la radio	75
11.1.	Réglage d'une station.....	75
11.2.	Mémorisation et sélection de stations	75
12.	Raccordement d'un microphone	76
13.	Recharge USB de périphériques externes	77
14.	Nettoyage	77
15.	Stockage en cas de non-utilisation	77

16.	Information relative à la conformité UE.....	77
16.1.	Informations sur les marques déposées	78
17.	Caractéristiques techniques	78
18.	Recyclage	79
19.	Informations relatives au service après-vente	80
20.	Mentions légales.....	82
21.	Déclaration de confidentialité.....	83

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Si une section de texte porte l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger qu'il décrit doit être évité afin de prévenir les éventuelles conséquences indiquées.



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



AVIS !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).



Respecter les consignes de la notice d'utilisation !



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée..



Symbole pour courant continu



Symbole pour courant alternatif



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation



Action à exécuter



Consignes de sécurité à respecter

2. Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public.

L'enceinte de fête sert à la réception et à la diffusion de signaux radio ainsi qu'à la lecture de matériel audio transmis via USB, Bluetooth® ou l'entrée AUX IN.

L'appareil peut également être utilisé en tant que système karaoké ou amplificateur d'annonces.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

3.1. Lieu d'installation



DANGER !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide (par ex. un vase) sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Le récipient peut se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Protégez l'appareil et tous les périphériques raccordés de l'humidité et des gouttes/projections d'eau. Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, car cela risquerait de les endommager.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur et donc un feu.

- Veillez à une aération suffisante de l'appareil. Respectez un écart de 5 cm min. entre l'arrière de l'appareil et les murs ou d'autres objets et de 1 cm de chaque côté.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'objets (journaux, couvertures, etc.) afin d'éviter tout risque de surchauffe.

- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (par ex. poussière de farine ou de bois).



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations pour éviter que l'appareil ne tombe. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil sur un support.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
 - Températures extrêmement hautes ou basses
 - Rayonnement direct du soleil
 - Feu nu.

3.2. Alimentation électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur des prises mises à la terre de 100-240 V ~ 50/60 Hz. En cas de doute sur l'alimentation électrique utilisée sur le lieu d'installation, demandez au fournisseur d'énergie concerné.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

-
- Posez les câbles de manière à éviter que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
 - Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le câble pour éviter de l'endommager.
 - Tous les appareils multimédias raccordés à l'appareil doivent être conformes aux exigences de la directive « Basse tension ».
 - Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.

3.3. Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké entre 0 °C et +40 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec.



DANGER !

Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci soit à température ambiante avant de le mettre en service.

3.4. En cas de problème

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage éventuel.
- N'utilisez pas l'enceinte de fête ni le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés, en cas de dégagement de fumée ou de bruits inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

-
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
 - En cas de problème, adressez-vous au SAV.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation si les films ou les petites pièces sont avalés ou inhalés.

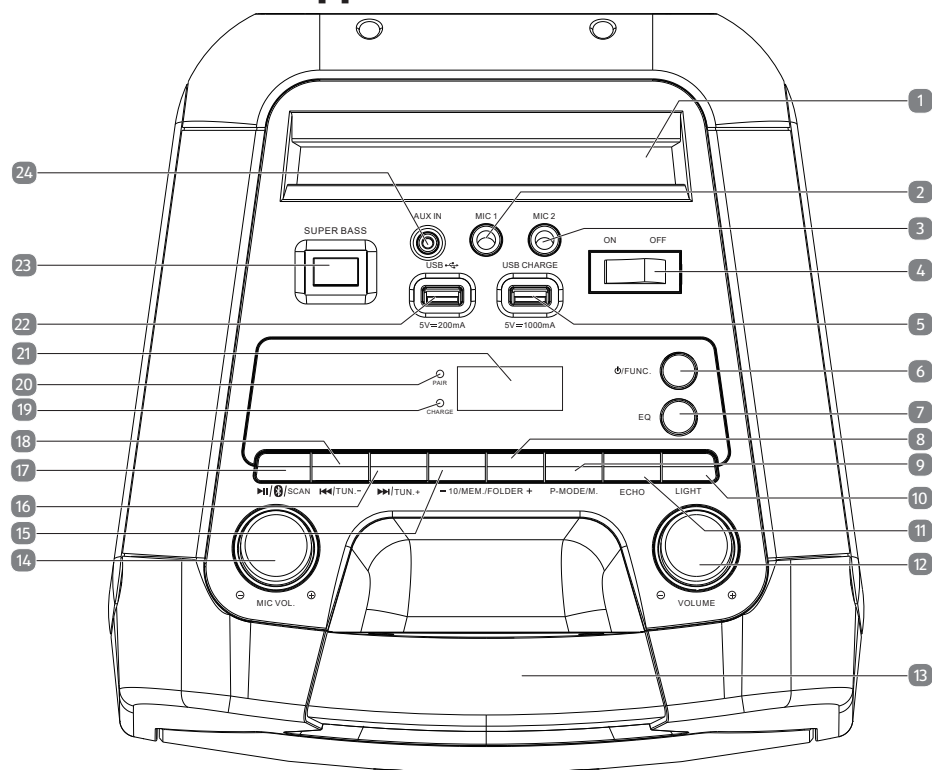
- Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que l'enceinte de fête n'est pas endommagée. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Enceinte de fête
- Cordon d'alimentation
- Microphone
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie


5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Dessus de l'appareil

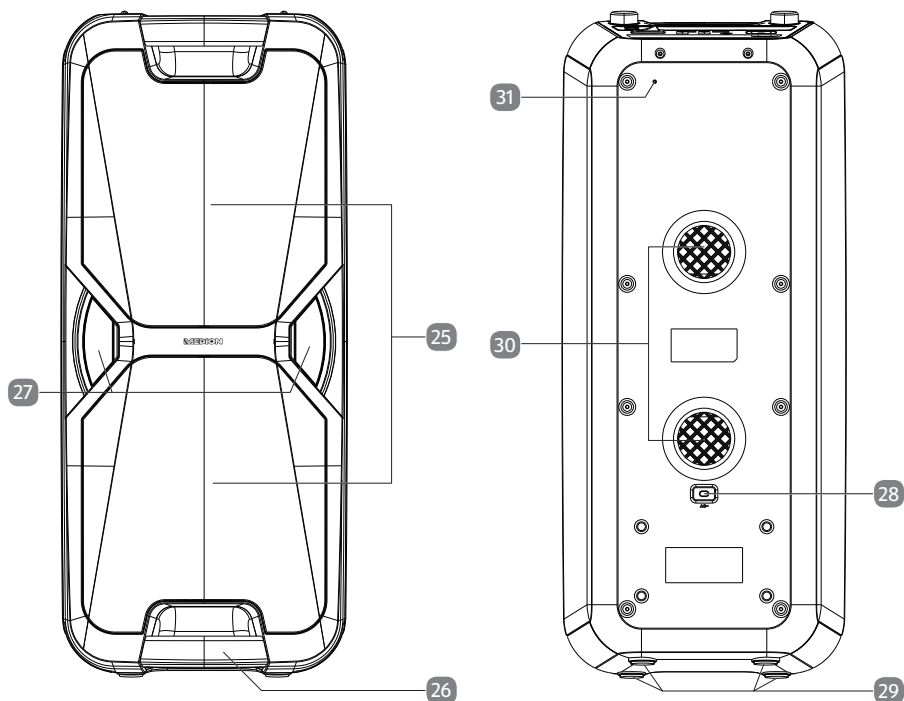


1)		Emplacement pour smartphone ou tablette tactile
2)	MIC 1	Entrée microphone (connecteur jack 6,3 mm)
3)	MIC 2	Entrée microphone (connecteur jack 6,3 mm)
4)	ON/OFF	Allumer/éteindre l'appareil
5)	USB CHARGE	Port USB pour la recharge d'appareils externes (5 V --- 1000 mA)
6)	⏻ / FUNC.	Sélection du mode de fonctionnement ; Réactiver l'appareil à partir du mode veille
7)	EQ	Sélection du réglage de l'égaliseur

8)	10/MEM./FOLDER +	Sélection de l'emplacement mémoire suivant ; Mémorisation de stations de radio ; Sélection du dossier suivant ; Sélection des titres par pas de 10 titres
9)	P-MODE/M.	Activation de la fonction de répétition/ lecture aléatoire ; mémorisation de stations de radio
10)	LIGHT	Appuyer brièvement : Allumer/éteindre et sélection des effets lumineux ; maintenir enfoncé : Allumer/éteindre le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et l'éclairage LED latéral
11)	ECHO	Allumer/éteindre l'effet d'écho du microphone
12)	⊖ VOL. ⊕	Bouton de réglage du volume
13)		Poignée de transport supérieure
14)	⊖ MIC VOL. ⊕	Bouton de réglage du volume du microphone
15)	- 10/MEM./FOLDER	Sélection de l'emplacement mémoire précédent ; Sélection du dossier (MP3) précédent ; Sélection des titres par pas de 10 titres
16)	▶▶/TUN.+	Appuyer brièvement : lecture du titre suivant ; maintenir enfoncé : avance rapide ; recherche en avant de stations de radio
17)	▶II/📶/SCAN	Appuyer brièvement : Démarrage de la lecture ; maintenir enfoncé : Interrompt la connexion Bluetooth®, recherche automatique de stations de radio
18)	◀◀/TUN.-	Appuyer brièvement : lecture du titre précédent ; Maintenir enfoncé : retour rapide ; recherche en arrière de stations de radio
19)	CHARGE	LED de charge
20)	PAIR	LED Bluetooth
21)		Écran LCD

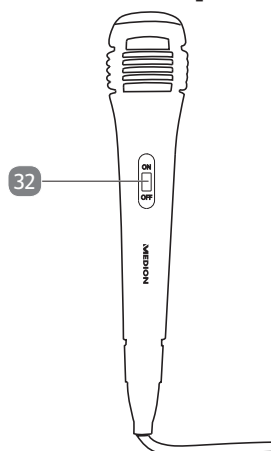
22)	 USB	Port USB pour la lecture de fichiers MP3 (5 V --- 200 mA)
23)	SUPER BASS	Allumer/éteindre l'amplificateur de basses
24)	AUX IN	Entrée (connecteur jack 3,5 mm)

5.2. Face avant / Face arrière



25)	Éclairage LED de fête
26)	Poignée de transport inférieure
27)	Éclairage LED latéral
28)	Alimentation électrique (AC 100-240 ~ 50/60 Hz)
29)	Pieds
30)	Ouvertures de ventilation
31)	Antenne FM filaire intégrée à l'appareil

5.3. Microphone



32)	ON / OFF	Allumer/éteindre le microphone
-----	-----------------	--------------------------------

6. Mise en service

6.1. Installation de l'appareil

- ▶ Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ▶ Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil sur une surface solide.



Avant de raccorder un périphérique externe, débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

6.2. Réception d'antenne

L'enceinte est équipée d'une antenne FM filaire intégrée au dos de l'appareil.

- ▶ Déroulez-la complètement et orientez-la de manière à obtenir une réception radio optimale.

6.3. Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation

- ▶ Branchez le cordon d'alimentation fourni à l'alimentation électrique (**AC 100-240 ~ 50/60 Hz**) à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible.

6.4. Batterie interne

La batterie interne de l'enceinte de fête se recharge automatiquement dès lors que l'appareil est branché à une prise de courant. La LED de charge **CHARGE** s'allume en rouge fixe pendant la charge.

Une fois la charge terminée et la batterie interne complètement chargée, la LED de charge **CHARGE** s'allume en vert fixe.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la LED de charge **CHARGE** clignote en rouge.



La batterie est intégrée à l'appareil de manière fixe et ne peut pas être réparée ou remplacée par l'utilisateur.

6.5. Allumer/éteindre l'appareil

▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **ON** pour allumer l'appareil. L'écran s'allume.

▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **OFF** pour éteindre l'appareil. L'écran s'éteint.

La charge de la batterie interne se poursuit même lorsque l'appareil est éteint. L'enceinte de fête consomme une faible quantité de courant électrique tant qu'elle est branchée au réseau électrique, même lorsque la batterie interne est complètement chargée.

▶ Débranchez l'appareil du réseau électrique pour l'éteindre complètement.



En mode Bluetooth®-/USB-/AUX, l'appareil passe automatiquement en mode veille au bout de 15 minutes sans signal reçu.

Appuyez sur la touche **⏻/FUNC.** pour réactiver l'enceinte de fête à partir du mode veille automatique.



Si le volume sonore du périphérique externe est réglé trop bas, l'enceinte de fête peut ne pas recevoir de signal audio suffisant et passe donc automatiquement en mode veille.

▶ Le cas échéant, augmentez le volume sur le périphérique externe et reconnectez-le à l'enceinte de fête.

▶ Appuyez sur la touche **⏻/FUNC.** pour activer l'enceinte de fête à partir du mode veille automatique.

7. Branchement d'un périphérique de lecture externe

Vous pouvez utiliser la prise **AUX IN** pour vous connecter à un périphérique de lecture externe (par ex. lecteur CD ou MP3).

▶ Éteignez l'enceinte de fête.

- ▶ Éteignez votre périphérique externe.
- ▶ Branchez l'extrémité d'un câble jack 3,5 mm (non fourni) sur le port **AUX IN** sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble à votre périphérique externe.
- ▶ Allumez le périphérique externe.
- ▶ Allumez l'enceinte de fête.
- ▶ Appuyez sur la touche **⏻ / FUNC.** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que **AUX** s'affiche à l'écran.

Le signal audio du périphérique externe est maintenant lu.



La transmission de signaux par câble ne permet pas l'accès à toutes les options de lecture via les touches de commande de l'enceinte de fête. Dans ce cas-là, utilisez les fonctionnalités de votre périphérique externe.

8. Utiliser une clé USB

- ▶ Retirez, le cas échéant, le cache de protection de la clé USB et insérez-la dans le port **↔ USB** sur le dessus de l'enceinte de fête.
- ▶ Appuyez sur la touche **⏻ / FUNC.** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que **USB** s'affiche à l'écran.

Tenez compte des remarques suivantes sur la clé USB appropriée :

- En raison des nombreux systèmes et formats de fichiers différents, le fonctionnement des supports de stockage connectés ne peut pas être garanti.
- Selon la taille du support de données, cela peut prendre un certain temps avant que le système soit reconnu.
- L'enceinte peut prendre en charge les clés USB jusqu'à 32 Go.
- Les systèmes de fichiers pris en charge sont FAT16 et FAT32 ; le format de fichier pris en charge est MP3.
- Les disques durs externes ne sont pas pris en charge.
- Les rallonges USB ne sont pas prises en charge.



Le port **USB CHARGE** sert exclusivement à la recharge de périphériques externes (p. ex. smartphones) à l'aide d'un câble de charge USB correspondant (non fourni), voir le chapitre « 13. Recharge USB de périphériques externes » en page 77.

9. Connexion d'un périphérique via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.



L'enceinte ne peut être connectée qu'à un seul périphérique Bluetooth à la fois.

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez l'enceinte de fête.
- ▶ Appuyez sur la touche **U/FUNC**, autant de fois que nécessaire pour passer au mode Bluetooth.

L'écran affiche alors **BT** et l'appareil est maintenant en mode de recherche. Pendant la recherche, la LED Bluetooth **PAIR** bleue clignote rapidement.



L'enceinte de fête tente automatiquement de se connecter au dernier périphérique de sortie audio connecté via Bluetooth. Si le périphérique reste introuvable, l'appareil reste en mode de recherche.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio et mettez-le en mode de recherche, afin de permettre le couplage des deux appareils.



Pour plus d'informations sur la fonction Bluetooth de votre appareil de sortie audio, consultez la notice d'utilisation de l'appareil correspondant.

Le nom de l'enceinte de fête « **MD 44438** » apparaît dans la liste des appareils du périphérique de sortie audio dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Sélectionnez alors l'enceinte de fête et confirmez le couplage des deux appareils. Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez « **0000** ».

Le couplage des deux appareils est terminé lorsque la LED Bluetooth **PAIR** s'allume en bleu fixe et que l'enceinte de fête émet un signal sonore.

- ▶ Lancez la lecture audio à partir du périphérique de sortie audio ou en appuyant sur la touche **▶II/⊗/SCAN** de l'enceinte de fête.



La transmission via Bluetooth ne permet pas l'accès à toutes les options de lecture via les touches de commande de l'enceinte de fête.

Nous recommandons par ailleurs de mettre le volume de votre périphérique de sortie audio au maximum et de régler avec précision le volume sur l'enceinte de fête.

- ▶ Pour interrompre une connexion Bluetooth existante, maintenez la touche **▶II/⊗/SCAN** enfoncée.

L'enceinte émet un signal sonore et la LED Bluetooth **PAIR** bleue clignote rapidement. L'enceinte de fête se trouve à nouveau en mode de recherche et vous pouvez effectuer un nouveau couplage d'appareils.

10. Utilisation

10.1. Réglage du volume

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume **⊖ VOL. ⊕** vers le symbole **⊕** pour augmenter le volume sonore **⊖**, pour le réduire.



Le volume sonore réglé est automatiquement réinitialisé à un niveau défini par défaut lorsque l'enceinte de fête est allumée, quel que soit le dernier réglage du volume.

10.2. Super Bass

- ▶ Appuyez sur la touche **SUPER BASS** pour renforcer les fréquences basses et allumer l'amplificateur de basses.

L'écran affiche alors **BASS**.

- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SUPER BASS** pour éteindre l'amplificateur de basses.

L'indication **BASS** s'éteint.

10.3. Égaliseur

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **EQ** pour activer l'un des réglages prédéfinis de l'égaliseur (**FLAT, CLASSIC, ROCK, POP** ou **JAZZ**).

Le réglage sélectionné de l'égaliseur s'affiche à l'écran.

10.4. Effets lumineux

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **LIGHT** pour activer l'un des effets lumineux préinstallés **L-1** à **L-5**.



Les effets lumineux **L4** et **L5** suivent le rythme de la musique diffusée.

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche **LIGHT** jusqu'à ce que **LOFF** s'affiche à l'écran afin de désactiver complètement les effets lumineux.
- ▶ Maintenez la touche **LIGHT** enfoncée pendant 2 s environ afin d'allumer le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et l'éclairage LED latéral.

L'éclairage LED latéral s'allume ou s'active en rythme avec la musique.

- ▶ Pour éteindre le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et l'éclairage LED latéral, maintenez une nouvelle fois la touche **LIGHT** enfoncée pendant 2 s environ.

10.5. Démarrage/pause de la lecture

- ▶ Appuyez sur la touche **▶||/⏸/SCAN** pour démarrer la lecture de titres.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **▶||/⏸/SCAN** pour mettre en pause la lecture de titres. Appuyez à nouveau sur la touche pour poursuivre la lecture.

10.6. Sélection de titres, avance et recul rapides

- ▶ Appuyez sur la touche **◀◀/TUN.-** pour revenir au début du titre en cours de lecture. Appuyez brièvement deux fois de suite sur la touche pour revenir au titre précédent.
- ▶ Appuyez sur la touche **▶▶/TUN.+** pour passer au titre suivant.
- ▶ Maintenez la touche **◀◀/TUN.-** enfoncée pour procéder à un retour rapide dans un titre en cours de lecture ; maintenez la touche **▶▶/TUN.+** enfoncée pour avancer rapidement dans un titre en cours. Relâchez la touche correspondante à l'endroit souhaité dans le titre pour reprendre la lecture à partir de cet endroit-là.

10.7. Options de lecture en mode USB

La lecture des titres contenus sur une clé USB démarre automatiquement dans l'ordre numérique lors de l'insertion de la clé USB.

10.7.1. Sélection de dossiers pour les fichiers MP3

Les fichiers MP3 peuvent être stockés dans différents dossiers sur la clé USB.

- ▶ Pour passer d'un dossier à l'autre sur un support de données MP3, maintenez la touche **- 10/MEM./FOLDER** ou **10/MEM./FOLDER +** enfoncée.

10.7.2. Sélection des titres par pas de 10 titres

Si la clé USB connectée contient un grand nombre de fichiers MP3, vous avez la possibilité d'avancer ou de reculer de 10 titres en une fois pour sélectionner un titre plus rapidement.

- ▶ Appuyez sur la touche **10/MEM./FOLDER +** ou **- 10/MEM./FOLDER** pour avancer ou reculer de 10 titres.

Si nécessaire, appuyez ensuite sur la touche **▶▶/TUN.+** ou **◀◀/TUN.-** pour avancer ou reculer d'un titre à la fois.

10.8. Fonction de répétition

- ▶ Appuyez sur la touche **P-MODE/M.** jusqu'à ce que **↻** s'affiche à l'écran pour activer la répétition du titre en cours.
- ▶ Appuyez sur la touche **P-MODE/M.** jusqu'à ce que **↺** s'affiche à l'écran pour répéter en continu tous les titres de la clé USB.



Si la clé USB connectée comporte plusieurs dossiers de fichiers, vous avez en outre la possibilité de répéter en continu tous les titres contenus dans le dossier en cours de lecture.

- ▶ Appuyez pour ce faire plusieurs fois sur la touche **P-MODE/M.** jusqu'à ce que l'écran \hookrightarrow affiche **FOLDER**.
- ▶ Appuyez sur la touche **P-MODE/M.** jusqu'à ce l'une des indications décrites ci-dessus s'éteigne à l'écran pour désactiver la fonction de répétition.

10.9. Lecture aléatoire

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **P-MODE/M.** jusqu'à ce que l'écran affiche **RAND** pour activer la lecture aléatoire des titres.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **P-MODE/M.** pour désactiver la lecture aléatoire.

L'indication **RAND** disparaît de l'écran

11. Fonctionnement de la radio

- ▶ Appuyez sur la touche $\text{U}/\text{FUNC.}$ autant de fois que nécessaire pour passer au mode radio.

L'écran affiche alors **FM** ainsi que la fréquence actuelle.

11.1. Réglage d'une station

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur l'une des touches $\text{R}/\text{TUN.}+$ ou $\text{L}/\text{TUN.}-$ pour régler manuellement une fréquence donnée.
- ▶ Maintenez l'une des touches $\text{R}/\text{TUN.}+$ ou $\text{L}/\text{TUN.}-$ enfoncée pour effectuer une recherche automatique de la prochaine fréquence de réception.

La recherche automatique est interrompue dès lors qu'une station de radio est trouvée.

11.2. Mémorisation et sélection de stations

11.2.1. Mémorisation manuelle de stations

- ▶ Réglez la fréquence radio que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Appuyez sur la touche **P-MODE/M.**

L'affichage de l'emplacement mémoire (par ex. **P01**) clignote sur l'écran.

- ▶ Sélectionnez à l'aide des touches **10/MEM./FOLDER +** ou **- 10/MEM./FOLDER** l'emplacement mémoire souhaité dans lequel la station de radio doit être mémorisée.
- ▶ Appuyez sur la touche **P-MODE/M.** pour confirmer la mémorisation.



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations de radio.

11.2.2. Mémorisation automatique de stations

- ▶ Maintenez la touche **►|/🔍/SCAN** enfoncée pour démarrer la recherche automatique de stations.

Toutes les stations trouvées sont alors automatiquement mémorisées l'une après l'autre dans les emplacements mémoire **P01 À P30**.

Une fois la recherche terminée, l'enceinte de fête diffuse la station mémorisée à l'emplacement de programmation **P01**.

- ▶ Appuyez sur l'une des touches **►►/TUN.+** ou **◄◄/TUN.-** pour arrêter la mémorisation automatique.

11.2.3. Sélection de stations

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur l'une des touches **10/MEM./FOLDER +** ou **- 10/MEM./FOLDER** pour sélectionner l'emplacement de programmation souhaité et écouter la station enregistrée à cet endroit.

L'écran affiche le numéro de l'emplacement mémoire sélectionné (p. ex. **P01**).

12. Raccordement d'un microphone

Vous avez la possibilité de raccorder simultanément jusqu'à deux microphones à l'enceinte de fête. L'enceinte de fête est livrée avec un microphone.

Les microphones peuvent être utilisés dans tous les modes de fonctionnement de l'enceinte.

Procédez comme suit pour raccorder un microphone :

- ▶ Éteignez l'enceinte de fête.
- ▶ Branchez le microphone dans la prise **MIC1** ou **MIC 2** de l'appareil.
- ▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt du microphone sur la position **ON**.
- ▶ À l'aide du bouton de réglage du volume du microphone **⊖MIC VOL. ⊕** réglez le volume souhaité.
- ▶ Appuyez sur la touche **ECHO** pour activer l'effet d'écho du microphone raccordé.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ECHO** pour désactiver l'effet d'écho du microphone raccordé.
- ▶ Après utilisation, placez l'interrupteur du microphone sur la position **OFF** pour l'éteindre.

13. Recharge USB de périphériques externes

L'enceinte de fête dispose d'un port USB pour la recharge de périphériques externes (p. ex. smartphones). Veuillez noter la tension de sortie du port **USB-CHARGE**:
5 V — 1000 mA max.

- ▶ Connectez le périphérique externe à l'aide d'un câble de charge USB (non fourni) sur le port **USB CHARGE** sur le dessus de l'appareil.

La charge de la batterie du périphérique externe démarre automatiquement.

14. Nettoyage

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le toujours de l'alimentation secteur en débranchant la fiche d'alimentation.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur de l'enceinte de fête.

15. Stockage en cas de non-utilisation

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique et stockez-le dans un endroit frais et sec.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit protégé de la poussière, de la saleté et des variations extrêmes de température.

16. Information relative à la conformité UE

 Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations pertinentes :

- Directive RE 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.medion.com/conformity.

16.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par le fabricant sous licence.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

17. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P) :	260 mm x 605 mm x 262 mm
Température ambiante (en fonctionnement) :	+5 °C à +35 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Température ambiante (stockage) :	0 °C à +40 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Poids :	7,7 kg
Alimentation électrique	
Tension :	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation :	35 W
Consommation en mode veille (batterie chargée) :	0,42 W
Puissance de sortie :	2 x 22 W RMS
Type de protection :	Classe de protection II
Batterie intégrée	
Batterie plomb-gel :	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Temps de charge :	5-6 heures
Radio	
Bande FM :	87,5 - 108 MHz
Emplacements mémoire pour stations :	30
Antenne FM :	antenne FM filaire intégrée à l'appareil

Connexions	
Entrée AUX :	Connecteur jack 3,5 mm
Entrée microphone 1 :	Connecteur jack 6,3 mm
Entrée microphone 2 :	Connecteur jack 6,3 mm
Port USB :	Hôte standard 1.1 jusqu'à 32 Go 5 V \equiv 200 mA max.
Port de charge USB :	5 V \equiv 1000 mA max.
Bluetooth®	
Version Bluetooth :	V5.0 A2DP1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences Bluetooth :	2 402 – 2480 MHz
Puissance d'émission max. :	5,33 dBm
Portée :	jusqu'à 10 m (en fonction des conditions ambiantes)
Microphone	
Réponse en fréquence :	30 Hz – 15 kHz
Sensibilité :	-73 dB +/- 3 dB
Impédance :	600 Ω +/- 30 %

18. Recyclage



EMBALLAGE

Le produit est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



PRODUIT

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. **La batterie est installée de manière fixe et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.**

Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

19. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 7h00 à 23h00 Sam/Dim : 10h00 à 18h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

France



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Suisse



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Belgique



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Luxembourg



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

20. Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 30.03.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

21. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Contenuto

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	87
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	87
2.	Utilizzo conforme	88
3.	Indicazioni di sicurezza	89
3.1.	Luogo di posizionamento	90
3.2.	Alimentazione elettrica.....	92
3.3.	Temperatura ambiente	92
3.4.	In caso di malfunzionamento	93
4.	Contenuto della confezione.....	93
5.	Panoramica del dispositivo	94
5.1.	Parte superiore.....	94
5.2.	Parte anteriore e posteriore.....	96
5.3.	Microfono.....	97
6.	Messa in funzione	97
6.1.	Posizionamento del dispositivo.....	97
6.2.	Ricezione antenna	97
6.3.	Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione.....	97
6.4.	Batteria ricaricabile interna.....	98
6.5.	Accensione/spegnimento del dispositivo.....	98
7.	Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno	99
8.	Inserimento del supporto di memoria USB	99
9.	Collegamento di un dispositivo tramite Bluetooth®	100
10.	Funzionamento.....	101
10.1.	Regolazione del volume	101
10.2.	Super Bass.....	101
10.3.	Equalizzatore	101
10.4.	Effetto luce per feste	101
10.5.	Avvio/interruzione della riproduzione.....	102
10.6.	Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro.....	102
10.7.	Opzioni di riproduzione in modalità USB.....	102
10.8.	Funzione di ripetizione	102
10.9.	Riproduzione casuale	103
11.	Funzionamento della radio.....	103
11.1.	Impostazione di una stazione radio	103
11.2.	Memorizzazione e richiamo di una stazione radio	103
12.	Collegamento del microfono	104
13.	Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB.....	105
14.	Pulizia	105
15.	Come conservare il prodotto se non utilizzato	105

16.	Informazioni sulla conformità UE.....	105
	16.1. Informazioni sui marchi	106
17.	Dati tecnici	106
18.	Smaltimento.....	107
19.	Informazioni relative al servizio di assistenza	108
20.	Note legali	109
21.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	110

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



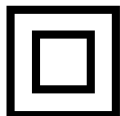
Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici di classe II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra. L'involucro di un apparecchio elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.



Simbolo della corrente continua



Simbolo della corrente alternata



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.



Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Indicazioni di sicurezza da seguire

2. Utilizzo conforme

Questo è un dispositivo dell'elettronica di consumo.

L'altoparlante per feste è destinato alla ricezione e alla riproduzione di stazioni radio nonché alla riproduzione di materiale audio trasmesso via USB, Bluetooth® o AUX IN.

Il dispositivo può essere utilizzato anche come sistema karaoke o come amplificatore per annunci.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia: Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imbballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imbballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imbballaggio non è un giocattolo!

3.1. Luogo di posizionamento



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non collocare alcun recipiente contenente liquidi, come ad es. un vaso, sul dispositivo o sul cavo di alimentazione elettrica o nelle loro immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Proteggere il dispositivo e tutti i dispositivi collegati da umidità, spruzzi e gocce d'acqua. Per impedire malfunzionamenti, evitare di esporre il dispositivo a polvere, calore e raggi diretti del sole.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare accumuli di calore con conseguenti incendi.

- Assicurare una sufficiente ventilazione del dispositivo. Mantenere una distanza da pareti o altri oggetti di min. 5 cm posteriormente e di min. 1 cm su entrambi i lati.

- Non coprire il dispositivo con oggetti (riviste, coperte ecc.) per evitarne il surriscaldamento.
- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra al dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo. Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente posizionare il dispositivo su una base adeguata.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

3.2. Alimentazione elettrica

- Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz. In caso di dubbi sull'alimentazione elettrica nel luogo di posizionamento, rivolgersi al fornitore di energia interessato.
- La presa deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile.
- Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
- Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi alla direttiva sulla bassa tensione.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.

3.3. Temperatura ambiente

- Il dispositivo può funzionare a temperature ambiente comprese tra +5 °C e 35 °C.
- Da spento il dispositivo può essere conservato a una temperatura compresa fra 0 °C e +40 °C.
- Utilizzare il dispositivo soltanto in ambienti asciutti.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.

3.4. In caso di malfunzionamento

- Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo e i suoi accessori non presentino danni.
- Non utilizzare l'altoparlante per feste e il cavo di alimentazione se presentano danni, emettono fumo o rumori insoliti. Se necessario, staccarli immediatamente dalla presa elettrica.
- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente del dispositivo. Pericolo di scossa elettrica.
- In caso di malfunzionamento, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

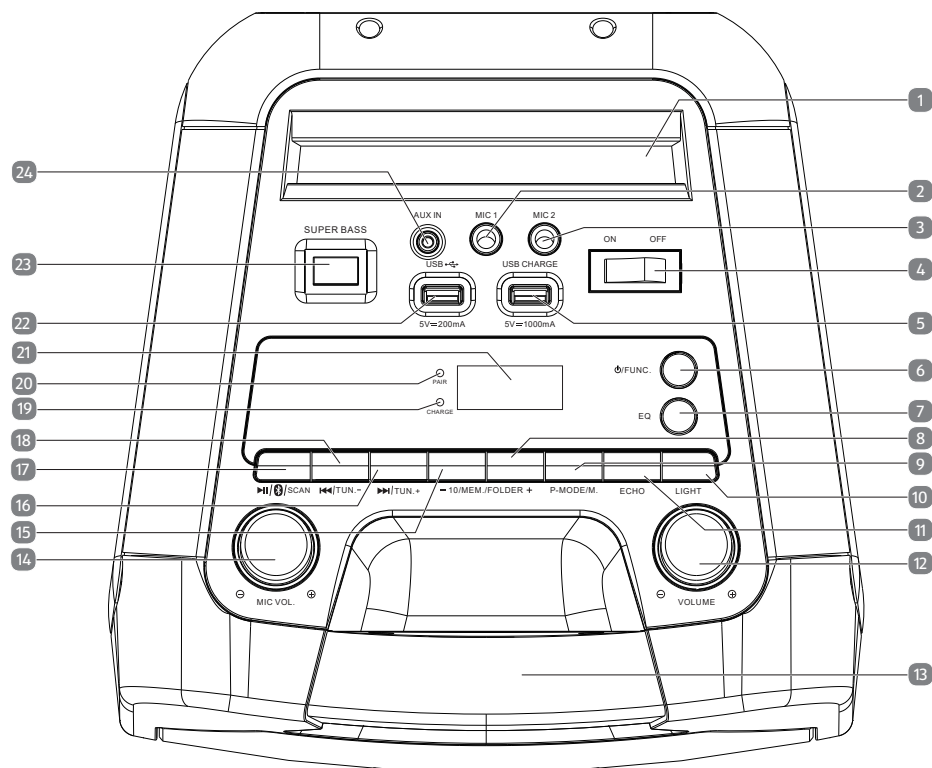
- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento al nostro servizio di assistenza entro 14 giorni dall'acquisto.
- ▶ Prima di ogni utilizzo verificare che l'altoparlante per feste non presenti danni. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Altoparlante per feste
- Cavo di alimentazione
- Microfono
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia


5. Panoramica del dispositivo

5.1. Parte superiore

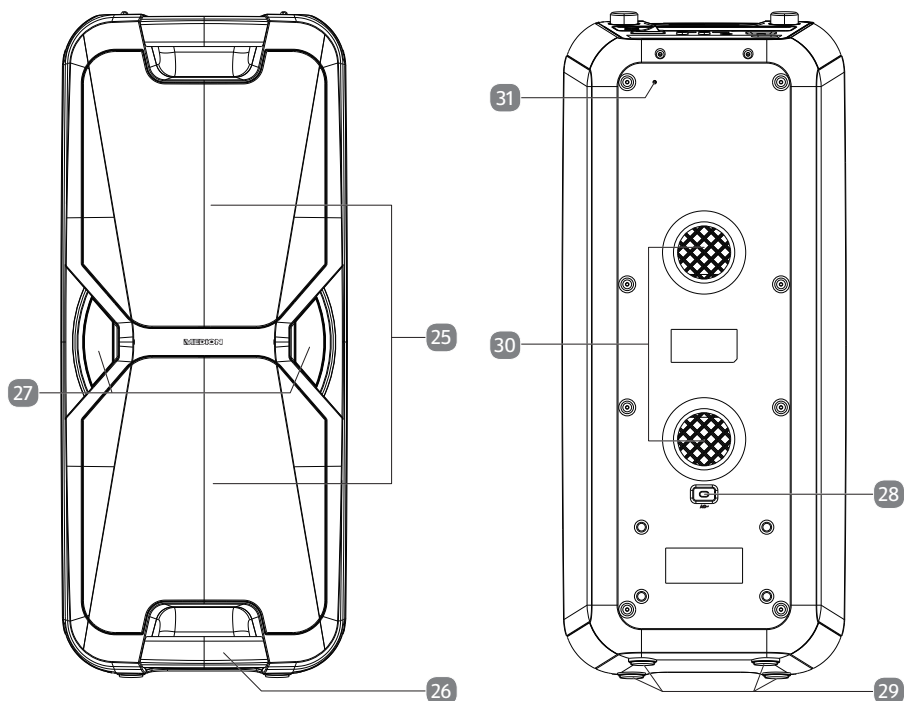


1)		Base di appoggio per tablet PC/smartphone
2)	MIC 1	Ingresso microfono (spinotto da 6,3 mm)
3)	MIC 2	Ingresso microfono (spinotto da 6,3 mm)
4)	ON/OFF	Accensione/spengimento del dispositivo
5)	USB CHARGE	Presca USB per caricare dispositivi esterni (5 V === 1000 mA)
6)	P / FUNC.	Selezione della modalità di funzionamento; accensione del dispositivo dalla modalità di standby

7)	EQ	Selezione dell'impostazione dell'equalizzatore
8)	10/MEM./FOLDER +	Selezione della posizione di memorizzazione in ordine crescente; memorizzazione delle stazioni radio; selezione della cartella successiva; selezione delle tracce a gruppi di 10
9)	P-MODE/M.	Attivazione della funzione di ripetizione/riproduzione casuale; memorizzazione delle stazioni radio
10)	LIGHT	Pressione breve: selezione, attivazione/disattivazione dell'effetto luce per feste; pressione lunga: illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e attivazione/disattivazione della luce a LED laterale
11)	ECHO	Attivazione/disattivazione dell'effetto sonoro eco del microfono
12)	⊖ VOL. ⊕	Manopola di regolazione del volume
13)		Maniglia superiore
14)	⊖ MIC VOL. ⊕	Manopola di regolazione del volume del microfono
15)	- 10/MEM./FOLDER	Selezione della posizione di memorizzazione in ordine decrescente; selezione della cartella (di MP3) precedente; selezione delle tracce a gruppi di 10
16)	▶▶/TUN.+	Pressione breve: selezione della traccia successiva; Pressione lunga: scorrimento avanti veloce; ricerca stazioni in avanti
17)	▶I/📶/SCAN	Pressione breve: avvio della riproduzione Pressione lunga: interruzione della connessione Bluetooth®; ricerca automatica delle stazioni radio
18)	◀◀/TUN.-	Pressione breve: selezione della traccia precedente Pressione lunga: scorrimento indietro veloce; ricerca stazioni all'indietro
19)	CHARGE	LED di carica
20)	PAIR	LED Bluetooth

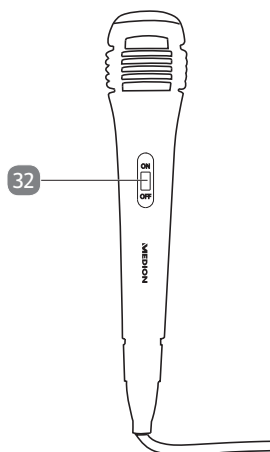
21)		Display LCD
22)	 USB	Presa USB per la riproduzione di file MP3 (5 V --- 200 mA)
23)	SUPER BASS	Attivazione/disattivazione dell'amplificazione dei bassi
24)	AUX IN	Ingresso (spinotto da 3,5 mm)

5.2. Parte anteriore e posteriore



25)	Luce a LED per feste
26)	Maniglia inferiore
27)	Luce a LED laterale
28)	Presse di alimentazione (AC 100-240 ~ 50/60 Hz)
29)	Piedi
30)	Aperture per la ventilazione
31)	Antenna filare FM fissa

5.3. Microfono



32)	ON/OFF	Accensione/spengimento microfono
-----	---------------	----------------------------------

6. Messa in funzione

6.1. Posizionamento del dispositivo

- ▶ Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- ▶ Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.



Prima di effettuare collegamenti a un dispositivo esterno, staccare il cavo di alimentazione dall'altoparlante per feste.

6.2. Ricezione antenna

Sul retro dell'altoparlante si trova un'antenna filare FM fissa.

- ▶ Srotolare completamente l'antenna e posarla in modo da ottenere la migliore ricezione possibile.

6.3. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione

- ▶ Collegare il cavo di alimentazione in dotazione alla presa (AC 100-240 ~ 50/60 Hz) sul lato posteriore del dispositivo.
- ▶ Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica facilmente accessibile.

6.4. Batteria ricaricabile interna

Non appena l'altoparlante per feste è collegato a una presa di corrente, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente. Durante il processo di carica il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce rossa fissa.

Quando il processo di carica è terminato e la batteria integrata è completamente carica il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce verde fissa.

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso, il LED di carica **CHARGE** lampeggia con luce rossa.



La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere riparata o sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

6.5. Accensione/spengimento del dispositivo

▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **ON** per accendere il dispositivo. Il display si accende.

▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **OFF** per spegnere il dispositivo. Il display si spegne.

La batteria ricaricabile interna viene caricata completamente anche quando il dispositivo è spento. Finché è collegato alla rete elettrica, l'altoparlante per feste continua a consumare una piccola quantità di energia anche quando la batteria è completamente carica.

▶ Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica per spegnerlo completamente.



Se non riceve alcun segnale per 15 minuti in modalità Bluetooth®/USB/AUX, il dispositivo passa automaticamente in modalità di standby. Premere il tasto **⏻/FUNC.** per riaccendere l'altoparlante per feste dalla modalità automatica di standby.



Se il volume di riproduzione impostato sul dispositivo esterno è troppo basso, l'altoparlante per feste potrebbe non ricevere un segnale audio sufficiente e passare automaticamente in modalità di standby.

- ▶ Aumentare in tal caso il volume di riproduzione del dispositivo esterno e ricollegarlo con l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere il tasto **⏻/FUNC.** per riaccendere l'altoparlante per feste dalla modalità automatica di standby.

7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

Utilizzare la presa **AUX IN** per collegare un dispositivo di riproduzione esterno (per es. lettore CD o lettore MP3).

- ▶ Spegnere l'altoparlante per feste.
- ▶ Spegnere il dispositivo esterno.
- ▶ Infilare un'estremità di un cavo con spinotto da 3,5 mm (non compreso nella fornitura) nella presa **AUX IN** nella parte superiore del dispositivo.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere il tasto **⏻/FUNC.** una o più volte fino a quando **AUX** non viene visualizzato sul display.

Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.



In caso di trasmissione del segnale via cavo, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sull'altoparlante per feste. In questo caso utilizzare i comandi del dispositivo esterno.

8. Inserimento del supporto di memoria USB

- ▶ Se necessario, rimuovere il tappo e inserire il supporto di memoria USB nella presa **↔ USB** nella parte superiore dell'altoparlante per feste.
- ▶ Premere il tasto **⏻/FUNC.** una o più volte fino a quando l'indicazione **USB** non viene visualizzata sul display.

Tenere presente le seguenti indicazioni relative ai supporti di memoria USB utilizzabili:

- a causa dei numerosi sistemi e formati di file diversi, il funzionamento dei supporti di memoria collegati non può essere garantito.
- A seconda della dimensione del supporto dati, il riconoscimento del sistema può richiedere un po' di tempo.
- Sono supportate unità di memoria USB con capacità fino a 32 GB.
- I sistemi di file supportati sono FAT16 e FAT32; il formato di file supportato è MP3.
- Non sono supportati dischi fissi esterni.
- I cavi prolunga USB non sono supportati.



La presa **USB CHARGE** serve esclusivamente per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone) tramite un cavo di carica USB (non compreso nella fornitura), vedere capitolo "13. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB" a pagina 105.

9. Collegamento di un dispositivo tramite Bluetooth®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno dotato di tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.



L'altoparlante per feste può essere associato sempre a un solo dispositivo Bluetooth per volta.

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth procedere come segue:

- ▶ Accendere l'altoparlante per feste.
- ▶ Premere il tasto **⏻/FUNC.** una o più volte per passare alla modalità Bluetooth. Sul display viene visualizzata l'indicazione **BT** e il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca il LED Bluetooth **PAIR** lampeggia velocemente con luce blu.



L'altoparlante per feste cerca automaticamente di collegarsi con l'ultimo dispositivo di riproduzione audio collegato via Bluetooth. Se ciò non è possibile, il dispositivo rimane nella modalità di ricerca.

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e selezionare la modalità di ricerca in modo da poter associare i due dispositivi.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato, il nome dell'altoparlante per feste "**MD 44438**" viene visualizzato nella lista dei dispositivi disponibili sul dispositivo di riproduzione audio.

- ▶ Selezionare l'altoparlante per feste e associare i due dispositivi. Se è necessario immettere una password, digitare "**0000**".

L'associazione dei dispositivi è conclusa quando il LED Bluetooth **PAIR** rimane acceso con luce blu e l'altoparlante per feste emette un segnale acustico.

- ▶ Avviare la riproduzione audio sul dispositivo esterno oppure premere il tasto **▶/⏻/SCAN** sull'altoparlante per feste.



In caso di trasmissione del segnale tramite Bluetooth, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sull'altoparlante per feste.

Si consiglia inoltre di impostare il volume del dispositivo di riproduzione audio sul livello massimo e di regolare a piacere il volume dell'altoparlante per feste.

- ▶ Per interrompere una connessione Bluetooth esistente premere e mantenere premuto il tasto **▶II/📶/SCAN**.

Viene emesso un segnale acustico e il LED Bluetooth **PAIR** lampeggia velocemente con luce blu. L'altoparlante per feste si trova di nuovo in modalità di ricerca ed è possibile eseguire una nuova procedura di associazione.

10. Funzionamento

10.1. Regolazione del volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione del volume **⊖VOL. ⊕** in direzione **⊕** per aumentare il volume o in direzione **⊖** per ridurre il volume.



L'altoparlante per feste si accende sempre con un volume preimpostato, indipendentemente dall'ultima impostazione eseguita.

10.2. Super Bass

- ▶ Premere il tasto **SUPER BASS** per amplificare le frequenze basse e attivare il relativo amplificatore.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **BASS**.

- ▶ Premere nuovamente il tasto **SUPER BASS** per disattivare l'amplificazione dei bassi.

L'indicazione **BASS** si spegne.

10.3. Equalizzatore

- ▶ Premere il tasto **EQ** una o più volte per attivare una delle impostazioni di equalizzazione preimpostate (**FLAT, CLASSIC, ROCK, POP** o **JAZZ**).

L'impostazione di equalizzazione selezionata viene visualizzata sul display.

10.4. Effetto luce per feste

- ▶ Premere il tasto **LIGHT** una o più volte per attivare un effetto luce per feste preinstallato (da **L-1** a **L-5**).



Gli effetti luce **L4** e **L5** seguono il ritmo della traccia riprodotta.

- ▶ Per disattivare gli effetti luce per feste, premere più volte il tasto **LIGHT** fino a quando l'indicazione **LOFF** non viene visualizzata sul display.
- ▶ Premere il tasto **LIGHT** e mantenerlo premuto per ca. 2 secondi per attivare l'illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e la luce a LED laterale.

La luce a LED laterale si accende o pulsa a ritmo di musica.

-
- ▶ Per disattivare l'illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e la luce a LED laterale premere nuovamente il tasto **LIGHT** e mantenerlo premuto per ca. 2 secondi.

10.5. Avvio/interruzione della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione delle tracce premere il tasto **▶||/⊗/SCAN**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto **▶||/⊗/SCAN**. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

10.6. Selezione delle tracce, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto **◀◀/TUN.-** per tornare all'inizio di una traccia riprodotta. Premere brevemente lo stesso tasto due volte di seguito per passare alla traccia precedente.
- ▶ Premere il tasto **▶▶/TUN.+** per passare alla traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto **◀◀/TUN.-** per fare scorrere velocemente all'indietro una traccia o il tasto **▶▶/TUN.+** per farla scorrere velocemente in avanti. Rilasciare il tasto nel punto desiderato della traccia per far proseguire da lì la riproduzione.

10.7. Opzioni di riproduzione in modalità USB

Dopo aver inserito il supporto di memoria USB nell'apposita presa, la riproduzione delle tracce memorizzate viene avviata automaticamente in ordine numerico.

10.7.1. Selezione di una cartella di file MP3

I file MP3 possono essere memorizzati sul supporto di memoria USB all'interno di diverse cartelle.

- ▶ Per passare a una cartella diversa all'interno di un supporto dati MP3, tenere premuto il tasto **- 10/MEM./FOLDER** oppure **10/MEM./FOLDER +**.

10.7.2. Selezione delle tracce a gruppi di 10

Se sul supporto di memoria USB è memorizzato un gran numero di file MP3, è possibile spostarsi avanti o indietro tra le tracce a gruppi di 10 per selezionare più velocemente una determinata traccia.

- ▶ Premere il tasto **10/MEM./FOLDER +** o **- 10/MEM./FOLDER** per spostarsi avanti o indietro di 10 tracce.

Se necessario, successivamente premere il tasto **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** per spostarsi avanti o indietro di una sola traccia.

10.8. Funzione di ripetizione

- ▶ Per ripetere in modo permanente la traccia attualmente riprodotta, premere il tasto **P-MODE/M**. finché sul display non viene visualizzato l'indicatore **↻**.

- ▶ Per ripetere in modo permanente tutte le tracce sul supporto di memoria USB, premere il tasto **P-MODE/M.** finché sul display non viene visualizzato l'indicatore ⇐.



In caso di supporti di memoria USB in cui i file sono memorizzati in diverse cartelle, è possibile ripetere in modo permanente tutte le tracce contenute nella cartella selezionata.

- ▶ Per farlo, premere più volte il tasto **P-MODE/M.** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione ⇐ **FOLDER.**
- ▶ Per disattivare la funzione di ripetizione premere il tasto **P-MODE/M.** fino a quando tale indicazione non si spegne.

10.9. Riproduzione casuale

- ▶ Per avviare la riproduzione casuale delle tracce premere ripetutamente il tasto **P-MODE/M.** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **RAND.**
- ▶ Premere nuovamente il tasto **P-MODE/M.** per disattivare la riproduzione casuale.

L'indicazione **RAND** si spegne.

11. Funzionamento della radio

- ▶ Premere il tasto **⏻/FUNC.** una o più volte per passare alla modalità radio. Sul display vengono visualizzate l'indicazione **FM** e la frequenza attualmente impostata.

11.1. Impostazione di una stazione radio

- ▶ Premere più volte il tasto **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** per impostare manualmente una determinata frequenza.
- ▶ Tenere premuto il tasto **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** per cercare automaticamente la frequenza ricevibile successiva.

La ricerca automatica si ferma automaticamente non appena viene trovata la stazione radio successiva.

11.2. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio

11.2.1. Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- ▶ La frequenza della stazione radio che si desidera memorizzare può essere impostata manualmente.
- ▶ Premere il tasto **P-MODE/M..**

Sul display lampeggia l'indicazione della posizione di programmazione (ad es. **P01**).

-
- ▶ Con i tasti **10/MEM./FOLDER +** o **- 10/MEM./FOLDER** selezionare la posizione di programmazione desiderata nella quale memorizzare la stazione radio.
 - ▶ Premere il tasto **P-MODE/M.** per concludere la memorizzazione.



Si possono salvare fino a 30 stazioni radio.

11.2.2. Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- ▶ Tenere premuto il tasto **▶/⊗/SCAN** fino a quando la ricerca delle stazioni non si avvia automaticamente.

Tutte le stazioni disponibili vengono memorizzate automaticamente e assegnate a una posizione **P01-P30** nell'ordine in cui vengono rilevate.

Una volta terminata la ricerca, l'altoparlante per feste riproduce la stazione radio memorizzata nella posizione **P01**.

- ▶ Premere il tasto **▶▶/TUN.+** o **◀◀/TUN.-** per interrompere la memorizzazione automatica delle stazioni radio.

11.2.3. Richiamo di una stazione radio

- ▶ Premete il tasto **10/MEM./FOLDER +** o **- 10/MEM./FOLDER** una o più volte per selezionare la posizione desiderata e riprodurre la stazione radio memorizzata in tale posizione.

Sul display viene visualizzata l'indicazione della rispettiva posizione (ad es. **P01**).

12. Collegamento del microfono

È possibile collegare all'altoparlante per feste fino a due microfoni contemporaneamente. Un microfono è fornito in dotazione.

I microfoni possono essere utilizzati in ogni modalità di funzionamento.

Per collegare un microfono procedere come segue:

- ▶ Spegnerne l'altoparlante per feste.
- ▶ Collegare il microfono all'ingresso microfono **MIC1** o **MIC 2**.
- ▶ Posizionare l'interruttore On/Off del microfono su **ON**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **⊖ MIC VOL. ⊕** impostare il volume desiderato per il microfono.
- ▶ Premere il tasto **ECHO** per attivare l'effetto sonoro eco per i microfoni collegati.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **ECHO** per disattivare l'effetto sonoro eco per i microfoni collegati.
- ▶ Al termine dell'utilizzo, portare l'interruttore On/Off del microfono in posizione **OFF** per spegnerlo.

13. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB

L'altoparlante per feste dispone di una presa USB per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone). Prestare attenzione alla tensione di uscita della corrente della presa **USB - CHARGE : 5 V --- max. 1000 mA**

- ▶ Collegare il dispositivo esterno con un cavo di ricarica USB (non fornito in dotazione) alla presa **USB CHARGE** sul lato superiore dell'altoparlante per feste.

La batteria del dispositivo esterno viene caricata.

14. Pulizia

- ▶ Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo assolutamente dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa di corrente.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. Evitare solventi e detergenti chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.
- Prestare attenzione che nell'altoparlante per feste non penetrino liquidi.

15. Come conservare il prodotto se non utilizzato

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, staccare la spina e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da polvere, sporcizia ed eccessivi sbalzi di temperatura.

16. Informazioni sulla conformità UE

CE MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità UE completa può essere scaricata alla pagina www.medion.com/conformity.

16.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi loghi sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

17. Dati tecnici

Informazioni generali	
Misure (LxAxP):	260 mm x 605 mm x 262 mm
Temperatura ambiente (in funzione):	da +5 °C a +35 °C con un'umidità relativa dell'aria massima (senza formazione di condensa) dell'85% max.
Temperatura ambiente (conservazione):	da 0 °C a +40 °C con un'umidità relativa dell'aria massima (senza formazione di condensa) dell'85% max.
Peso:	7,7 kg
Alimentazione elettrica	
Tensione:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	35 W
Potenza assorbita in standby (con batteria carica):	0,42 W
Potenza di uscita:	2 x 22 W RMS
Tipo di protezione:	Classe di protezione II
Batteria ricaricabile integrata	
Batteria al piombo-gel:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Tempo di ricarica:	5-6 ore
Radio	
Banda FM:	FM 87.5-108 MHz.
Memoria stazioni:	30

Radio	
Antenna FM:	antenna filare FM fissa
Collegamenti	
Ingresso AUX:	spinotto da 3,5 mm
Ingresso microfono 1:	spinotto da 6,3 mm
Ingresso microfono 2:	spinotto da 6,3 mm
Collegamenti	
Presa USB:	Standard Host 1.1 fino a 32 GB 5 V $\overline{=}$ max. 200 mA
Presa di ricarica USB:	5 V $\overline{=}$ max. 1000 mA
Bluetooth®	
Versione Bluetooth:	V5.0 A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Gamma di frequenza Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potenza max. di trasmissione:	5,33 dBm
Portata:	fino a 10 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Microfono	
Risposta in frequenza:	da 30 Hz a 15 kHz
Sensibilità:	-73 dB +/- 3 dB
Impedenza:	600 Ω +/- 30%

18. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata. **La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.** Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

19. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 02 - 360 003 40
Indirizzo del servizio di assistenza	
Teleca Lab S.R.L. Medion c/o Via Daniele da Torricella, 42 42122 Reggio Emilia RE Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

20. Note legali

Copyright © 2020

Ultimo aggiornamento: 30.03.2020

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

21. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

